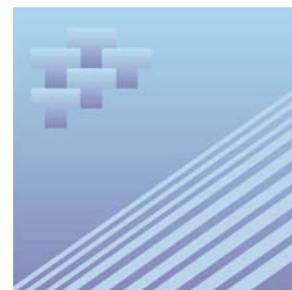


Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Tours et stations d'information de vol de NAV CANADA (TP 141)



Mars 2010



Statistique
Canada

Statistics
Canada

Canada

Comment obtenir d'autres renseignements

Pour toute demande de renseignements au sujet de ce produit ou sur l'ensemble des données et des services de Statistique Canada, visiter notre site Web à www.statcan.gc.ca. Vous pouvez également communiquer avec nous par courriel à infostats@statcan.gc.ca ou par téléphone entre 8 h 30 et 16 h 30 du lundi au vendredi aux numéros suivants :

Centre de contact national de Statistique Canada

Numéros sans frais (Canada et États-Unis) :

Service de renseignements	1-800-263-1136
Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants	1-800-363-7629
Télécopieur	1-877-287-4369

Appels locaux ou internationaux :

Service de renseignements	1-613-951-8116
Télécopieur	1-613-951-0581

Programme des services de dépôt

Service de renseignements	1-800-635-7943
Télécopieur	1-800-565-7757

Comment accéder à ce produit

Le produit n° 51-007-X au catalogue est disponible gratuitement sous format électronique. Pour obtenir un exemplaire, il suffit de visiter notre site Web à www.statcan.gc.ca et de choisir la rubrique « Publications ».

Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois. À cet égard, notre organisme s'est doté de *normes de service à la clientèle* que les employés observent. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1-800-263-1136. Les normes de service sont aussi publiées sur le site www.statcan.gc.ca sous « À propos de nous » > « Offrir des services aux Canadiens ».

Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Tours et stations d'information de vol de NAV CANADA (TP 141)

Mars 2010

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 2010 et le © Ministre des Transports, 2010

Tous droits réservés. Le contenu de la présente publication électronique peut être reproduit en tout ou en partie, et par quelque moyen que ce soit, sans autre permission de Statistique Canada, sous réserve que la reproduction soit effectuée uniquement à des fins d'étude privée, de recherche, de critique, de compte rendu ou en vue d'en préparer un résumé destiné aux journaux et/ou à des fins non commerciales. Statistique Canada doit être cité comme suit : Source (ou « Adapté de », s'il y a lieu) : Statistique Canada, année de publication, nom du produit, numéro au catalogue, volume et numéro, période de référence et page(s). Autrement, il est interdit de reproduire le contenu de la présente publication, ou de l'emmagasiner dans un système d'extraction, ou de le transmettre sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, reproduction électronique, mécanique, photographique, pour quelque fin que ce soit, sans l'autorisation écrite préalable des Services d'octroi de licences, Division des services à la clientèle, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Avril 2010

N° 51-007-X au catalogue

ISSN 1911-6322

Périodicité : mensuelle

Ottawa

This publication is also available in English.

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

Information pour l'utilisateur

Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada :

- . indisponible pour toute période de référence
- .. indisponible pour une période de référence précise
- ... n'ayant pas lieu de figurer
- 0 zéro absolu ou valeur arrondie à zéro
- 0^s valeur arrondie à 0 (zéro) là où il y a une distinction importante entre le zéro absolu et la valeur arrondie
- p provisoire
- r révisé
- x confidentiel en vertu des dispositions de la *Loi sur la statistique*
- E à utiliser avec prudence
- F trop peu fiable pour être publié

Remerciements

Statistique Canada tient à remercier tous les répondants ainsi que les fournisseurs de données, dont la participation nous a permis de fournir l'information statistique comprise dans cette publication.

Les renseignements compris dans cette publication n'auraient pas pu être produits sans la collaboration de nos répondants et de nos fournisseurs de données.

La présente publication fut préparée au Centre des statistiques de l'aviation de la Division des transports, Statistique Canada, sous la direction générale de **Gord Baldwin**, directeur de la Division des transports et **Norah Hillary**, Chef, Centre des statistiques de l'aviation. **Kathie Davidson**, **Rose Krakower**, **John Scolli**, **Sylvie Savard** et **Jim Charinos** ont contribué à la préparation de cette publication.

Table des matières

Faits saillants	5
Analyse	6
Produits connexes	8
Tableaux statistiques	
1 Total des mouvements d'appareils par classe de vol	12
1-1 Tours de NAV CANADA	12
1-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	13
2 Total des mouvements d'appareils, civils et militaires	14
2-1 Tours de NAV CANADA	14
2-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	15
3 Mouvements itinérants selon le type d'opérateur	16
3-1 Tours de NAV CANADA	16
3-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	17
4 Mouvements itinérants par I.F.R. (selon les règles de vol aux instruments) et V.F.R. (selon les règles de vol visuel) et mouvements de piste 88	18
4-1 Tours de NAV CANADA	18
4-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	19
5 Mouvements itinérants par groupe motopropulseur	20
5-1 Tours de NAV CANADA	20
5-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	21
6 Mouvements itinérants par groupe de poids	22
6-1 Tours de NAV CANADA	22
6-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	23
7 Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux	24
7-1 Tours de NAV CANADA	24
7-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	28

Table des matières – suite

8	Total des mouvements d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe	33
8-1	Tours de NAV CANADA	33
8-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	34
9	Mouvements itinérants d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe	35
9-1	Tours de NAV CANADA	35
9-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	36
10	Mouvements locaux, à l'heure de pointe et au jour de pointe	37
10-1	Tours de NAV CANADA	37
10-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	38
11	Mouvements locaux d'appareils civils, à l'heure de pointe et au jour de pointe	39
11-1	Tours de NAV CANADA	39
11-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	40
12	Mouvements locaux d'appareils militaires, à l'heure de pointe et au jour de pointe	41
12-1	Tours de NAV CANADA	41
12-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	42

Qualité des données, concepts et méthodologie

Méthodologie de l'enquête	43
Normes de qualité et restrictions des données	45

Appendice

I	Facteurs ayant un impact sur les données	46
II	Lexique	47

Faits saillants

Les décollages et atterrissages dans les 93 aéroports canadiens dotés d'une tour de contrôle ou d'une station d'information de vol de NAV CANADA ont augmenté de 3,4 % en mars par rapport à mars 2009. Ces aéroports ont déclaré 506 408 mouvements, alors qu'en mars 2009, ils en avaient déclaré 489 732.

Les mouvements itinérants (mouvements d'un aéroport vers un autre) ont augmenté de 4,5 % (+15 059 mouvements) en mars 2010 par rapport au même mois l'année précédente.

Les mouvements locaux (mouvements des aéronefs qui demeurent dans les environs de l'aéroport déclarant) ont augmenté de 1,0 % (+1 617 mouvements) en mars 2010 par rapport à l'année précédente.

Tableau 1

Mouvements d'aéronefs, par classe de vol et à l'heure de pointe et au jour de pointe, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA

	Tours de NAV CANADA		Stations d'information de vol de NAV CANADA		Total	
	nombre	Variation de mars 2010/mars 2009 pourcentage	nombre	Variation de mars 2010/mars 2009 pourcentage	nombre	Variation de mars 2010/mars 2009 pourcentage
Grand total	411 992	4,4	94 416	-0,7	506 408	3,4
Mouvements itinérants						
Transporteurs aériens	220 897	6,9	50 176	-6,0	271 073	4,3
Autres mouvements commerciaux	30 226	-1,5	3 585	3,8	33 811	-1,0
Mouvements privés	25 355	11,9	9 163	30,0	34 518	16,2
Mouvements officiels civils	4 935	-3,0	2 018	-10,7	6 953	-5,4
Mouvements officiels militaires	2 717	-1,3	868	-13,0	3 585	-4,5
Total itinérants	284 130	6,1	65 810	-2,0	349 940	4,5
Mouvements locaux						
Mouvements locaux civils	126 210	0,2	28 400	2,1	154 610	0,6
Mouvements locaux militaires	1 652	81,7	206	9,6	1 858	69,4
Total locaux	127 862	0,8	28 606	2,2	156 468	1,0

Analyse

Les décollages et atterrissages dans les 93 aéroports canadiens dotés d'une tour de contrôle ou d'une station d'information de vol de NAV CANADA ont augmenté de 3,4 % en mars 2010 par rapport à mars 2009. Ces aéroports ont déclaré 506 408 mouvements, alors qu'en mars 2009, ils en avaient déclaré 489 732.

Les mouvements itinérants (mouvements d'un aéroport vers un autre) ont augmenté de 4,5 % (+15 059 mouvements) en mars 2010 par rapport au même mois l'année précédente.

Les mouvements locaux (mouvements des aéronefs qui demeurent dans les environs de l'aéroport déclarant) ont augmenté de 1,0 % (+1 617 mouvements) en mars 2010 par rapport à l'année précédente.

Aéroports avec tours de contrôle de la circulation aérienne de NAV CANADA

En mars 2010, les 42 aéroports canadiens avec tours de contrôle de la circulation aérienne de NAV CANADA ont déclaré 411 992 décollages et atterrissages au total, une augmentation de 4,4 % (+17 385 mouvements) comparativement à mars 2009. Trente de ces aéroports ont enregistré des augmentations des mouvements d'une année à l'autre en mars 2010. Les changements ont varié de +46,5 % pour Gander International, Terre-Neuve-et-Labrador à -49,6 % pour Boundary Bay, Colombie-Britannique.

Les mouvements itinérants (mouvements d'un aéroport à un autre) ont augmenté de 6,1 % (+16 378 mouvements) en mars 2010, comparé au même mois de l'année précédente. Les changements d'une année à l'autre ont varié d'une augmentation de 70,6 % (+863 mouvements) pour Edmonton/Villeneuve, Alberta à une diminution de 44,6 % (-2 424 mouvements) pour Boundary Bay, Colombie-Britannique.

Les mouvements locaux (mouvements des aéronefs qui demeurent dans les environs de l'aéroport déclarant) ont diminué de 0,8 %, soit une baisse de 1 007 mouvements, en mars 2010 par rapport à mars 2009. Chicoutimi/St-Honoré, Québec a enregistré la plus forte augmentation de mouvements locaux, avec une hausse de 1 381 mouvements (+30,0 %). Boundary Bay, Colombie-Britannique a enregistré la plus forte diminution de mouvements locaux, avec une baisse de 4 562 mouvements (-52,8 %) comparativement à mars 2009.

En janvier 2010, la station d'information de vol à Fredericton International, Nouveau-Brunswick a été fermée et a été rouverte comme une tour de contrôle de la circulation aérienne. En mars 2010, Fredericton International a déclaré 10 050 mouvements, comparé aux 9 503 mouvements déclarés en mars 2009 pour la station d'information de vol, une hausse de 5,8 %.

Aéroports avec stations d'information de vol de NAV CANADA

En mars 2010, les 51 aéroports canadiens avec stations d'information de vol de NAV CANADA ont déclaré 94 416 décollages et atterrissages au total, une diminution de 0,7 % (-709 mouvements) comparativement à mars 2009. Trente-quatre de ces aéroports ont enregistré des augmentations des mouvements d'une année à l'autre en mars 2010. Les changements ont varié de +71,5 % (+589 mouvements) pour Cranbrook, Colombie-Britannique à -47,8 % (-359 mouvements) pour Îles-de-la-Madeleine, Québec.

Les mouvements itinérants (mouvements d'un aéroport vers un autre) ont diminué de 2,0 % (-1 319 mouvements) en mars 2010 par rapport à mars 2009. Les changements d'une année à l'autre ont varié de +58,1 % (+479 mouvements) pour Fort Nelson, Colombie-Britannique à -48,1 % (-361 mouvements) pour Îles-de-la-Madeleine, Québec.

Les mouvements locaux (mouvements des aéronefs qui demeurent dans les environs de l'aéroport déclarant) ont augmenté de 2,2 % (+610 mouvements) en mars 2010 par rapport à mars 2009. Fort St. John, Colombie-Britannique a enregistré la plus forte augmentation de mouvements locaux comparativement à mars 2009, avec une hausse de 1 130 mouvements (+128,3 %). Campbell River, Colombie-Britannique a enregistré la plus forte diminution de mouvements locaux, avec une baisse de 746 mouvements (-68,6 %) en mars comparativement à mars 2009.

Produits connexes

Choisis parmi les publications de Statistique Canada

51-008-X	Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Aéroports sans tours de contrôle de la circulation aérienne (TP 141)
51-206-X	Aviation civile canadienne
51-209-X	Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Tours et stations d'information de vol de NAV CANADA : Rapport annuel (TP 577)
51-210-X	Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Aéroports sans tours de contrôle de la circulation aérienne : Rapport annuel (TP 577)

Choisis parmi les tableaux de CANSIM de Statistique Canada

401-0007	Mouvements d'aéronefs, par classe de vol et à l'heure de pointe et au jour de pointe, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0008	Mouvements d'aéronefs, par mouvements civils et militaires, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0009	Mouvements itinérants, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0010	Mouvements itinérants, par règle de vol (vols visuels et vols aux instruments) et piste 88, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0011	Mouvements itinérants, par groupe motopropulseur, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0012	Mouvements itinérants, par poids brut au décollage des aéronefs, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0013	Mouvements itinérants intérieurs et internationaux, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0014	Mouvements d'aéronefs, par classe de vol et à l'heure de pointe et au jour de pointe, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0015	Mouvements d'aéronefs, par mouvements civils et militaires, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0016	Mouvements itinérants, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel

401-0017	Mouvements itinérants, par règle de vol (vols visuels et vols aux instruments) et piste 88, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0018	Mouvements itinérants, par groupe motopropulseur, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0019	Mouvements itinérants, par poids brut au décollage des aéronefs, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0020	Mouvements itinérants intérieurs et internationaux, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0021	Mouvements mensuels des vols d'aéronefs par classe de vol et type d'exploitation, aéroports sans tour de contrôle de la circulation aérienne
401-0022	Mouvements mensuels itinérants par groupe de poids et groupe motopropulseur, aéroports sans tour de contrôle de la circulation aérienne
401-0023	Mouvements d'aéronefs, par classe de vol, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0024	Mouvements d'aéronefs, par mouvements civils et militaires, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0025	Mouvements itinérants, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0026	Mouvements itinérants, par règle de vol (vols visuels et vols aux instruments) et piste 88, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0027	Mouvements itinérants, par groupe motopropulseur, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0028	Mouvements itinérants, par poids brut au décollage des aéronefs, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0029	Mouvements itinérants intérieurs et internationaux, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0030	Mouvements d'aéronefs, par classe de vol, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel
401-0031	Mouvements d'aéronefs, par mouvements civils et militaires, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel
401-0032	Mouvements itinérants, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel
401-0033	Mouvements itinérants, par règle de vol (vols visuels et vols aux instruments) et piste 88, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel
401-0034	Mouvements itinérants, par groupe motopropulseur, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel
401-0035	Mouvements itinérants, par poids brut au décollage des aéronefs, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel

401-0036	Mouvements itinérants intérieurs et internationaux, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel
401-0037	Mouvements annuels des vols d'aéronefs par classe de vol et type d'exploitation, aéroports sans tour de contrôle de la circulation aérienne
401-0038	Mouvements annuels itinérants par groupe de poids et groupe motopropulseur, aéroports sans tour de contrôle de la circulation aérienne

Choisis parmi les enquêtes de Statistique Canada

2715	Statistiques relatives aux mouvements des aéronefs
------	--

Choisis parmi les tableaux sommaires de Statistique Canada

- *Mouvements d'aéronefs par classe de vol (mensuel)*

Tableaux statistiques

Tableau 1-1
Total des mouvements d'appareils par classe de vol — Tours de NAV CANADA

	Total		Itinérants		Locaux	
	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Rang des mouvements	Nombre de mouvements
Abbotsford	15	11 509	22	4 926	5	6 583
Boundary Bay	25	7 085	32	3 015	16	4 070
Calgary International	3	20 132	3	20 012	38	120
Calgary/Springbank	8	12 919	21	4 996	3	7 923
Chicoutimi/St-Honoré	20	8 541	36	2 561	7	5 980
Edmonton City Centre	28	6 667	16	5 751	28	916
Edmonton International	14	11 755	6	10 953	31	802
Edmonton/Villeneuve	26	7 010	38	2 086	12	4 924
Fort McMurray	32	5 234	24	4 350	29	884
Fredericton International	18	10 050	20	5 244	13	4 806
Gander International	39	3 010	39	2 015	27	995
Halifax/Robert L Stanfield International	24	7 427	12	6 981	36	446
Hamilton	36	3 852	31	3 026	30	826
Kelowna	29	6 020	23	4 442	24	1 578
Kitchener/Waterloo	11	12 265	18	5 581	4	6 684
Langley	30	5 979	35	2 562	18	3 417
London	6	15 793	10	7 617	2	8 176
Moncton/Greater Moncton International	13	12 071	14	6 747	9	5 324
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	5	18 295	4	18 295	0	0
Montréal/St-Hubert	4	19 978	8	8 804	1	11 174
Oshawa	31	5 745	33	2 687	20	3 058
Ottawa/Macdonald-Cartier International	7	15 453	5	12 377	19	3 076
Pitt Meadows	21	8 380	28	3 386	11	4 994
Prince George	37	3 773	37	2 108	23	1 665
Québec/Jean Lesage International	12	12 165	9	8 298	17	3 867
Regina International	33	4 673	27	3 464	25	1 209
Saskatoon/John G Diefenbaker International	22	8 192	17	5 635	22	2 557
Sault Ste. Marie	27	6 823	34	2 663	14	4 160
St. John's International	38	3 326	30	3 172	37	154
St-Jean	40	2 522	41	1 364	26	1 158
Thunder Bay	23	7 991	19	5 261	21	2 730
Toronto/Billy Bishop Toronto City	17	10 148	15	6 077	15	4 071
Toronto/Buttonville Municipal	9	12 555	13	6 962	8	5 593
Toronto/Lester B Pearson International	1	35 135	1	35 135	0	0
Vancouver Harbour	35	4 203	25	4 203	0	0
Vancouver International	2	24 154	2	24 154	0	0
Victoria International	10	12 274	11	7 030	10	5 244
Whitehorse International	42	1 789	42	1 203	34	586
Windsor	41	2 150	40	1 420	33	730
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	16	11 056	7	10 591	35	465
Winnipeg/St. Andrews	19	9 491	29	3 346	6	6 145
Yellowknife	34	4 402	26	3 630	32	772
Total des tours de NAV CANADA (42)	.	411 992	.	284 130	.	127 862

Tableau 1-2
Total des mouvements d'appareils par classe de vol — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total		Itinérants		Locaux	
	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Rang des mouvements	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	22	1 743	34	863	12	880
Campbell River	23	1 628	25	1 286	21	342
Castlegar	32	1 240	37	804	19	436
Charlottetown	19	1 851	20	1 361	17	490
Churchill	43	774	39	740	41	34
Cranbrook	29	1 413	31	929	18	484
Deer Lake	25	1 565	19	1 373	26	192
Fort Nelson	28	1 471	24	1 303	28	168
Fort St John	3	3 767	11	1 756	4	2 011
Grande Prairie	6	3 479	4	2 523	11	956
High Level	26	1 502	41	722	14	780
Îles-de-la-Madeleine	50	392	49	390	49	2
Inuvik/Mike Zubko	40	849	36	829	45	20
Iqaluit	27	1 479	22	1 315	29	164
Kamloops	13	2 565	13	1 712	13	853
Kenora	41	841	40	737	31	104
Kingston	7	3 470	9	1 924	7	1 546
Kuujuuaq	38	912	32	896	46	16
La Grande Rivière	42	818	38	772	40	46
La Ronge	35	1 196	29	1 098	32	98
Lethbridge	15	2 402	18	1 412	9	990
Lloydminster	34	1 197	44	657	16	540
Medicine Hat	33	1 238	35	846	20	392
Mont-Joli	49	409	50	375	42	34
Montréal/Mirabel International	11	3 032	10	1 813	8	1 219
Nanaimo	20	1 843	17	1 529	22	314
Norman Wells	46	659	46	611	39	48
North Bay	1	5 731	6	2 105	1	3 626
Ottawa/Gatineau	2	4 777	12	1 743	2	3 034
Peace River	47	583	47	555	43	28
Penticton	8	3 323	23	1 305	3	2 018
Port Hardy	45	667	43	659	47	8
Prince Albert	17	1 971	15	1 667	23	304
Prince Rupert	51	349	51	274	37	75
Rankin Inlet	36	1 142	28	1 118	44	24
Red Deer Regional	5	3 593	8	1 975	6	1 618
Rouyn-Noranda	31	1 344	26	1 170	27	174
Saint John	18	1 922	16	1 656	24	266
Sept-Îles	21	1 824	14	1 670	30	154
Sioux Lookout	14	2 528	5	2 446	34	82
Smithers	48	502	48	502	0	0
St Catharines	9	3 153	21	1 337	5	1 816
Sudbury	4	3 604	2	2 855	15	749
Terrace	37	1 042	30	961	35	81
Thompson	12	2 881	3	2 793	33	88
Timmins	16	2 094	7	2 042	38	52
Val-d'Or	30	1 374	27	1 168	25	206
Victoria Harbour	10	3 066	1	3 066	0	0
Wabush	39	868	33	864	48	4
Whitecourt	24	1 603	45	643	10	960
Williams Lake	44	740	42	660	36	80
Total des stations d'information de vol (51)	.	94 416	.	65 810	.	28 606

Tableau 2-1
Total des mouvements d'appareils, civils et militaires — Tours de NAV CANADA

	Mouvements civils			Mouvements militaires			
	Total	Itinérants		Civils	Total	Itinérants	Militaires
		Commerciaux	Privés et officiels				
nombre							
Abbotsford	11 412	3 818	1 015	6 579	97	93	4
Boundary Bay	7 062	2 375	617	4 070	23	23	0
Calgary International	20 083	18 697	1 266	120	49	49	0
Calgary/Springbank	12 916	3 564	1 432	7 920	3	0	3
Chicoutimi/St-Honoré	8 505	2 384	159	5 962	36	18	18
Edmonton City Centre	6 637	4 439	1 296	902	30	16	14
Edmonton International	11 230	10 520	420	290	525	13	512
Edmonton/Villeneuve	7 009	1 690	395	4 924	1	1	0
Fort McMurray	5 232	3 915	435	882	2	0	2
Fredericton International	9 946	4 959	235	4 752	104	50	54
Gander International	2 445	1 467	219	759	565	329	236
Halifax/Robert L Stanfield International	7 146	6 468	342	336	281	171	110
Hamilton	3 845	2 267	752	826	7	7	0
Kelowna	5 977	3 749	652	1 576	43	41	2
Kitchener/Waterloo	12 247	4 248	1 316	6 683	18	17	1
Langley	5 977	1 844	716	3 417	2	2	0
London	15 782	6 397	1 209	8 176	11	11	0
Moncton/Greater Moncton International	12 048	6 363	363	5 322	23	21	2
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	18 289	16 943	1 346	0	6	6	0
Montréal/St-Hubert	19 876	7 315	1 394	11 167	102	95	7
Oshawa	5 729	1 927	744	3 058	16	16	0
Ottawa/Macdonald-Cartier International	15 192	11 024	1 122	3 046	261	231	30
Pitt Meadows	8 345	2 522	829	4 994	35	35	0
Prince George	3 765	1 763	337	1 665	8	8	0
Québec/Jean Lesage International	12 058	6 906	1 285	3 867	107	107	0
Regina International	4 487	2 872	454	1 161	186	138	48
Saskatoon/John G Diefenbaker International	7 986	4 693	792	2 501	206	150	56
Sault Ste. Marie	6 803	2 442	208	4 153	20	13	7
St. John's International	3 174	2 781	239	154	152	152	0
St-Jean	2 478	894	426	1 158	44	44	0
Thunder Bay	7 938	4 944	272	2 722	53	45	8
Toronto/Billy Bishop Toronto City	10 131	5 526	534	4 071	17	17	0
Toronto/Buttonville Municipal	12 554	4 192	2 769	5 593	1	1	0
Toronto/Lester B Pearson International	35 126	33 949	1 177	0	9	9	0
Vancouver Harbour	4 183	4 156	27	0	20	20	0
Vancouver International	24 084	23 123	961	0	70	70	0
Victoria International	11 720	5 586	1 234	4 900	554	210	344
Whitehorse International	1 783	1 028	169	586	6	6	0
Windsor	2 150	1 177	243	730	0	0	0
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	10 549	9 701	483	365	507	407	100
Winnipeg/St. Andrews	9 481	3 072	264	6 145	10	10	0
Yellowknife	4 243	3 423	142	678	159	65	94
Total des tours de NAV CANADA (42)	407 623	251 123	30 290	126 210	4 369	2 717	1 652

Tableau 2-2
Total des mouvements d'appareils, civils et militaires — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Mouvements civils			Mouvements militaires			
	Total	Itinérants		Civils	Total	Itinérants	Militaires
		Commerciaux	Privés et officiels				
nombre							
Brandon Municipal	1 477	442	241	794	266	180	86
Campbell River	1 604	932	334	338	24	20	4
Castlegar	1 232	732	64	436	8	8	0
Charlottetown	1 824	1 121	213	490	27	27	0
Churchill	770	696	40	34	4	4	0
Cranbrook	1 405	705	216	484	8	8	0
Deer Lake	1 551	1 288	71	192	14	14	0
Fort Nelson	1 448	1 157	123	168	23	23	0
Fort St John	3 767	1 562	194	2 011	0	0	0
Grande Prairie	3 475	2 122	397	956	4	4	0
High Level	1 502	676	46	780	0	0	0
Îles-de-la-Madeleine	392	358	32	2	0	0	0
Inuvik/Mike Zubko	845	763	62	20	4	4	0
Iqaluit	1 473	1 229	80	164	6	6	0
Kamloops	2 526	1 376	305	845	39	31	8
Kenora	795	629	76	90	46	32	14
Kingston	3 434	1 423	469	1 542	36	32	4
Kuujuaq	912	882	14	16	0	0	0
La Grande Rivière	818	735	37	46	0	0	0
La Ronge	1 196	1 009	89	98	0	0	0
Lethbridge	2 371	835	546	990	31	31	0
Lloydminster	1 187	359	288	540	10	10	0
Medicine Hat	1 215	572	251	392	23	23	0
Mont-Joli	407	339	34	34	2	2	0
Montréal/Mirabel International	2 937	1 390	364	1 183	95	59	36
Nanaimo	1 830	1 020	496	314	13	13	0
Norman Wells	649	569	32	48	10	10	0
North Bay	5 647	1 571	452	3 624	84	82	2
Ottawa/Gatineau	4 762	921	807	3 034	15	15	0
Peace River	583	505	50	28	0	0	0
Penticton	3 235	972	245	2 018	88	88	0
Port Hardy	638	487	143	8	29	29	0
Prince Albert	1 959	1 436	223	300	12	8	4
Prince Rupert	349	237	37	75	0	0	0
Rankin Inlet	1 142	1 108	10	24	0	0	0
Red Deer Regional	3 541	1 178	779	1 584	52	18	34
Rouyn-Noranda	1 344	887	283	174	0	0	0
Saint John	1 888	1 299	323	266	34	34	0
Sept-Îles	1 816	1 438	224	154	8	8	0
Sioux Lookout	2 519	2 348	89	82	9	9	0
Smithers	502	465	37	0	0	0	0
St Catharines	3 153	936	401	1 816	0	0	0
Sudbury	3 586	2 278	559	749	18	18	0
Terrace	1 042	942	19	81	0	0	0
Thompson	2 865	2 610	181	74	16	2	14
Timmins	2 094	1 801	241	52	0	0	0
Val-d'Or	1 362	815	341	206	12	12	0
Victoria Harbour	3 064	2 684	380	0	2	2	0
Wabush	866	786	76	4	2	2	0
Whitecourt	1 603	588	55	960	0	0	0
Williams Lake	740	548	112	80	0	0	0
Total des stations d'information de vol (51)	93 342	53 761	11 181	28 400	1 074	868	206

Tableau 3-1
Mouvements itinérants selon le type d'opérateur — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étranger	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Abbotsford	4 926	618	2 866	334	951	64	93
Boundary Bay	3 015	11	800	1 564	599	18	23
Calgary International	20 012	17 192	991	514	1 128	138	49
Calgary/Springbank	4 996	48	447	3 069	1 426	6	0
Chicoutimi/St-Honoré	2 561	435	265	1 684	146	13	18
Edmonton City Centre	5 751	1 865	557	2 017	873	423	16
Edmonton International	10 953	9 972	441	107	410	10	13
Edmonton/Villeneuve	2 086	24	382	1 284	364	31	1
Fort McMurray	4 350	2 138	1 530	247	405	30	0
Fredericton International	5 244	797	4 159	3	135	100	50
Gander International	2 015	490	950	27	192	27	329
Halifax/Robert L. Stanfield International	6 981	5 811	644	13	306	36	171
Hamilton	3 026	1 849	360	58	576	176	7
Kelowna	4 442	2 816	376	557	573	79	41
Kitchener/Waterloo	5 581	363	3 702	183	1 283	33	17
Langley	2 562	124	424	1 296	696	20	2
London	7 617	1 414	1 264	3 719	1 101	108	11
Moncton/Greater Moncton International	6 747	1 670	4 666	27	177	186	21
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	18 295	15 889	986	68	1 106	240	6
Montréal/St-Hubert	8 804	4 630	757	1 928	1 325	69	95
Oshawa	2 687	66	262	1 599	678	66	16
Ottawa/Macdonald-Cartier International	12 377	7 568	750	2 706	406	716	231
Pitt Meadows	3 386	16	1 667	839	779	50	35
Prince George	2 108	1 283	435	45	287	50	8
Québec/Jean Lesage International	8 298	4 349	2 382	175	980	305	107
Regina International	3 464	2 192	643	37	287	167	138
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	5 635	3 267	1 015	411	445	347	150
Sault Ste. Marie	2 663	915	124	1 403	101	107	13
St. John's International	3 172	2 037	727	17	104	135	152
St-Jean	1 364	288	271	335	357	69	44
Thunder Bay	5 261	3 266	624	1 054	129	143	45
Toronto/Billy Bishop Toronto City	6 077	2 930	1 358	1 238	516	18	17
Toronto/Buttonville Municipal	6 962	377	3 709	106	2 745	24	1
Toronto/Lester B. Pearson International	35 135	33 380	537	32	1 157	20	9
Vancouver Harbour	4 203	3 889	265	2	16	11	20
Vancouver International	24 154	21 471	1 607	45	557	404	70
Victoria International	7 030	3 047	2 170	369	1 159	75	210
Whitehorse International	1 203	674	323	31	136	33	6
Windsor	1 420	521	618	38	235	8	0
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	10 591	9 141	505	55	200	283	407
Winnipeg/St. Andrews	3 346	499	1 604	969	264	0	10
Yellowknife	3 630	2 987	415	21	45	97	65
Total des tours de NAV CANADA (42)	284 130	172 319	48 578	30 226	25 355	4 935	2 717

Tableau 3-2
Mouvements itinérants selon le type d'opérateur — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étranger	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Brandon Municipal	863	114	270	58	212	29	180
Campbell River	1 286	582	308	42	307	27	20
Castlegar	804	288	86	358	60	4	8
Charlottetown	1 361	656	307	158	167	46	27
Churchill	740	683	13	0	13	27	4
Cranbrook	929	612	45	48	216	0	8
Deer Lake	1 373	1 066	218	4	12	59	14
Fort Nelson	1 303	487	447	223	119	4	23
Fort St John	1 756	878	662	22	185	9	0
Grande Prairie	2 523	1 456	535	131	359	38	4
High Level	722	346	328	2	38	8	0
Îles-de-la-Madeleine	390	264	94	0	2	30	0
Inuvik/Mike Zubko	829	577	186	0	26	36	4
Iqaluit	1 315	1 123	98	8	36	44	6
Kamloops	1 712	1 094	238	44	245	60	31
Kenora	737	373	248	8	48	28	32
Kingston	1 924	517	394	512	434	35	32
Kuujuaq	896	767	58	57	2	12	0
La Grande Rivière	772	551	168	16	23	14	0
La Ronge	1 098	974	33	2	14	75	0
Lethbridge	1 412	444	49	342	518	28	31
Lloydminster	657	124	225	10	250	38	10
Medicine Hat	846	437	105	30	247	4	23
Mont-Joli	375	321	14	4	16	18	2
Montréal/Mirabel International	1 813	947	319	124	360	4	59
Nanaimo	1 529	420	564	36	431	65	13
Norman Wells	611	507	60	2	7	25	10
North Bay	2 105	634	709	228	396	56	82
Ottawa/Gatineau	1 743	125	493	303	668	139	15
Peace River	555	405	88	12	28	22	0
Penticton	1 305	321	590	61	239	6	88
Port Hardy	659	457	28	2	34	109	29
Prince Albert	1 667	1 283	137	16	101	122	8
Prince Rupert	274	199	38	0	8	29	0
Rankin Inlet	1 118	935	131	42	6	4	0
Red Deer Regional	1 975	377	604	197	767	12	18
Rouyn-Noranda	1 170	639	142	106	239	44	0
Saint John	1 656	769	482	48	311	12	34
Sept-Îles	1 670	1 122	300	16	143	81	8
Sioux Lookout	2 446	1 822	522	4	32	57	9
Smithers	502	410	53	2	32	5	0
St Catharines	1 337	6	856	74	382	19	0
Sudbury	2 855	1 636	530	112	434	125	18
Terrace	961	623	319	0	15	4	0
Thompson	2 793	2 382	228	0	24	157	2
Timmins	2 042	1 534	265	2	174	67	0
Val-d'Or	1 168	769	40	6	320	21	12
Victoria Harbour	3 066	2 675	9	0	250	130	2
Wabush	864	734	48	4	58	18	2
Whitecourt	643	26	480	82	49	6	0
Williams Lake	660	445	76	27	106	6	0
Total des stations d'information de vol (51)	65 810	36 936	13 240	3 585	9 163	2 018	868

Tableau 4-1
Mouvements itinérants par I.F.R. (selon les règles de vol aux instruments) et V.F.R. (selon les règles de vol visuel)
et mouvements de piste 88 — Tours de NAV CANADA

	Mouvements itinérants					Piste 88
	Total des vols IFR et VFR ¹	Règles de vol aux instruments	Pourcentage selon les règles de vol aux instruments	Règles de vol visuel	Pourcentage selon les règles de vol visuel	
	nombre		pourcentage	nombre	pourcentage	
Abbotsford	4 926	1 236	25,0	3 690	74,9	1 181
Boundary Bay	3 015	268	8,8	2 747	91,1	306
Calgary International	20 012	18 923	94,5	1 089	5,4	708
Calgary/Springbank	4 996	535	10,7	4 461	89,2	1 457
Chicoutimi/St-Honoré	2 561	247	9,6	2 314	90,3	42
Edmonton City Centre	5 751	2 552	44,3	3 199	55,6	1 244
Edmonton International	10 953	10 459	95,4	494	4,5	651
Edmonton/Villeneuve	2 086	50	2,3	2 036	97,6	127
Fort McMurray	4 350	2 165	49,7	2 185	50,2	217
Fredericton International	5 244	1 254	23,9	3 990	76,0	110
Gander International	2 015	1 153	57,2	862	42,7	78
Halifax/Robert L. Stanfield International	6 981	6 335	90,7	646	9,2	217
Hamilton	3 026	2 224	73,4	802	26,5	767
Kelowna	4 442	2 747	61,8	1 695	38,1	620
Kitchener/Waterloo	5 581	882	15,8	4 699	84,1	563
Langley	2 562	26	1,0	2 536	98,9	371
London	7 617	1 944	25,5	5 673	74,4	609
Moncton/Greater Moncton International	6 747	2 503	37,0	4 244	62,9	100
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	18 295	17 701	96,7	594	3,2	1 217
Montréal/St-Hubert	8 804	1 646	18,6	7 158	81,3	707
Oshawa	2 687	77	2,8	2 610	97,1	459
Ottawa/Macdonald-Cartier International	12 377	8 442	68,2	3 935	31,7	603
Pitt Meadows	3 386	44	1,2	3 342	98,7	1 298
Prince George	2 108	1 371	65,0	737	34,9	207
Québec/Jean Lesage International	8 298	4 963	59,8	3 335	40,1	740
Regina International	3 464	2 588	74,7	876	25,2	54
Saskatoon/John G Diefenbaker International	5 635	3 908	69,3	1 727	30,6	99
Sault Ste. Marie	2 663	1 089	40,8	1 574	59,1	106
St. John's International	3 172	2 873	90,5	299	9,4	26
St-Jean	1 364	451	33,0	913	66,9	274
Thunder Bay	5 261	3 529	67,0	1 732	32,9	117
Toronto/Billy Bishop Toronto City	6 077	3 187	52,4	2 890	47,5	1 720
Toronto/Buttonville Municipal	6 962	736	10,5	6 226	89,4	930
Toronto/Lester B Pearson International	35 135	35 077	99,8	58	0,1	68
Vancouver Harbour	4 203	108	2,5	4 095	97,4	983
Vancouver International	24 154	19 986	82,7	4 168	17,2	8 222
Victoria International	7 030	3 541	50,3	3 489	49,6	3 842
Whitehorse International	1 203	526	43,7	677	56,2	89
Windsor	1 420	649	45,7	771	54,2	33
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	10 591	9 423	88,9	1 168	11,0	216
Winnipeg/St. Andrews	3 346	163	4,8	3 183	95,1	79
Yellowknife	3 630	2 236	61,5	1 394	38,4	264
Total des tours de NAV CANADA (42)	284 130	179 817	63,3	104 313	36,7	31 721

1. Le total exclut les vols de piste 88.

Tableau 4-2

Mouvements itinérants par I.F.R. (selon les règles de vol aux instruments) et V.F.R. (selon les règles de vol visuel) et mouvements de piste 88 — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Mouvements itinérants					Piste 88
	Total des vols IFR et VFR ¹	Règles de vol aux instruments	Pourcentage selon les règles de vol aux instruments	Règles de vol visuel	Pourcentage selon les règles de vol visuel	
	nombre		pourcentage	nombre	pourcentage	
Brandon Municipal	863	257	29,7	606	70,2	10
Campbell River	1 286	530	41,2	756	58,7	172
Castlegar	804	274	34,0	530	65,9	102
Charlottetown	1 361	776	57,0	585	42,9	31
Churchill	740	657	88,7	83	11,2	39
Cranbrook	929	657	70,7	272	29,2	108
Deer Lake	1 373	1 288	93,8	85	6,1	30
Fort Nelson	1 303	528	40,5	775	59,4	92
Fort St John	1 756	921	52,4	835	47,5	53
Grande Prairie	2 523	1 586	62,8	937	37,1	101
High Level	722	294	40,7	428	59,2	232
Îles-de-la-Madeleine	390	277	71,0	113	28,9	76
Inuvik/Mike Zubko	829	291	35,1	538	64,8	2
Iqaluit	1 315	1 102	83,8	213	16,1	0
Kamloops	1 712	1 179	68,8	533	31,1	185
Kenora	737	437	59,2	300	40,7	116
Kingston	1 924	604	31,3	1 320	68,6	176
Kuujuuaq	896	421	46,9	475	53,0	7
La Grande Rivière	772	558	72,2	214	27,7	105
La Ronge	1 098	588	53,5	510	46,4	284
Lethbridge	1 412	585	41,4	827	58,5	29
Lloydminster	657	207	31,5	450	68,4	27
Medicine Hat	846	381	45,0	465	54,9	134
Mont-Joli	375	317	84,5	58	15,4	29
Montréal/Mirabel International	1 813	1 113	61,3	700	38,6	555
Nanaimo	1 529	608	39,7	921	60,2	453
Norman Wells	611	156	25,5	455	74,4	61
North Bay	2 105	763	36,2	1 342	63,7	322
Ottawa/Gatineau	1 743	219	12,5	1 524	87,4	64
Peace River	555	337	60,7	218	39,2	10
Penticton	1 305	267	20,4	1 038	79,5	137
Port Hardy	659	250	37,9	409	62,0	233
Prince Albert	1 667	1 273	76,3	394	23,6	63
Prince Rupert	274	211	77,0	63	22,9	11
Rankin Inlet	1 118	883	78,9	235	21,0	11
Red Deer Regional	1 975	459	23,2	1 516	76,7	428
Rouyn-Noranda	1 170	817	69,8	353	30,1	40
Saint John	1 656	1 019	61,5	637	38,4	38
Sept-Îles	1 670	1 231	73,7	439	26,2	236
Sioux Lookout	2 446	1 807	73,8	639	26,1	261
Smithers	502	409	81,4	93	18,5	213
St Catharines	1 337	113	8,4	1 224	91,5	257
Sudbury	2 855	1 836	64,3	1 019	35,6	94
Terrace	961	614	63,8	347	36,1	73
Thompson	2 793	1 780	63,7	1 013	36,2	11
Timmins	2 042	1 672	81,8	370	18,1	346
Val-d'Or	1 168	793	67,8	375	32,1	132
Victoria Harbour	3 066	129	4,2	2 937	95,7	574
Wabush	864	803	92,9	61	7,0	45
Whitecourt	643	46	7,1	597	92,8	73
Williams Lake	660	457	69,2	203	30,7	118
Total des stations d'information de vol (51)	65 810	34 780	52,8	31 030	47,2	6 999

1. Le total exclut les vols de piste 88.

Tableau 5-1
Mouvements itinérants par groupe motopropulseur — Tours de NAV CANADA

	Total	À réaction	Turbo-propulseurs	À pistons	Hélicoptères	Planeurs
	nombre					
Abbotsford	4 926	665	365	2 922	958	16
Boundary Bay	3 015	10	36	2 768	201	0
Calgary International	20 012	13 464	5 272	685	591	0
Calgary/Springbank	4 996	13	110	4 482	391	0
Chicoutimi/St-Honoré	2 561	24	100	2 165	271	1
Edmonton City Centre	5 751	547	1 917	2 497	789	1
Edmonton International	10 953	6 912	3 558	434	49	0
Edmonton/Villeneuve	2 086	22	30	1 608	426	0
Fort McMurray	4 350	1 264	1 222	980	884	0
Fredericton International	5 244	274	715	4 161	94	0
Gander International	2 015	518	496	802	199	0
Halifax/Robert L Stanfield International	6 981	3 874	2 215	476	416	0
Hamilton	3 026	1 361	818	751	96	0
Kelowna	4 442	1 721	1 032	1 418	271	0
Kitchener/Waterloo	5 581	196	339	4 692	353	1
Langley	2 562	0	125	1 725	712	0
London	7 617	558	1 301	5 534	223	1
Moncton/Greater Moncton International	6 747	896	971	4 839	41	0
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	18 295	12 411	5 175	511	198	0
Montréal/St-Hubert	8 804	235	815	7 330	424	0
Oshawa	2 687	2	35	2 549	101	0
Ottawa/Macdonald-Cartier International	12 377	5 822	2 597	3 413	545	0
Pitt Meadows	3 386	0	25	2 982	373	6
Prince George	2 108	562	862	329	355	0
Québec/Jean Lesage International	8 298	1 585	2 991	2 978	743	1
Regina International	3 464	1 750	639	1 040	35	0
Saskatoon/John G Diefenbaker International	5 635	2 008	1 773	1 816	38	0
Sault Ste. Marie	2 663	32	1 084	1 511	36	0
St. John's International	3 172	1 163	1 619	39	351	0
St-Jean	1 364	8	161	1 134	59	2
Thunder Bay	5 261	787	2 929	1 234	311	0
Toronto/Billy Bishop Toronto City	6 077	4	3 145	2 537	391	0
Toronto/Buttonville Municipal	6 962	82	329	6 281	269	1
Toronto/Lester B Pearson International	35 135	29 391	5 694	43	7	0
Vancouver Harbour	4 203	0	2 251	1 178	774	0
Vancouver International	24 154	12 266	8 447	2 629	812	0
Victoria International	7 030	1 079	2 230	3 328	393	0
Whitehorse International	1 203	336	337	415	115	0
Windsor	1 420	113	603	685	18	1
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	10 591	5 137	4 328	988	138	0
Winnipeg/St. Andrews	3 346	0	468	2 698	180	0
Yellowknife	3 630	898	2 075	261	396	0
Total des tours de NAV CANADA (42)	284 130	107 990	71 234	90 848	14 027	31

Tableau 5-2
Mouvements itinérants par groupe motopropulseur — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	À réaction	Turbo-propulseurs	À pistons	Hélicoptères	Planeurs
	nombre					
Brandon Municipal	863	37	209	561	56	0
Campbell River	1 286	18	632	405	231	0
Castlegar	804	14	293	415	82	0
Charlottetown	1 361	251	355	690	65	0
Churchill	740	14	684	35	7	0
Cranbrook	929	58	543	293	35	0
Deer Lake	1 373	212	1 068	44	49	0
Fort Nelson	1 303	62	451	191	599	0
Fort St John	1 756	270	681	279	526	0
Grande Prairie	2 523	274	1 189	647	413	0
High Level	722	2	376	184	160	0
Îles-de-la-Madeleine	390	6	278	98	8	0
Inuvik/Mike Zubko	829	135	500	12	182	0
Iqaluit	1 315	352	903	12	48	0
Kamloops	1 712	175	1 016	334	187	0
Kenora	737	4	444	178	111	0
Kingston	1 924	30	582	1 228	83	1
Kuujuuaq	896	129	672	55	40	0
La Grande Rivière	772	26	630	88	28	0
La Ronge	1 098	0	823	254	21	0
Lethbridge	1 412	51	475	832	54	0
Lloydminster	657	3	181	436	36	1
Medicine Hat	846	17	377	374	78	0
Mont-Joli	375	8	310	45	12	0
Montréal/Mirabel International	1 813	610	420	505	278	0
Nanaimo	1 529	18	462	983	65	1
Norman Wells	611	128	246	178	59	0
North Bay	2 105	66	761	476	802	0
Ottawa/Gatineau	1 743	5	207	1 245	286	0
Peace River	555	7	359	134	55	0
Penticton	1 305	19	319	543	424	0
Port Hardy	659	6	442	74	137	0
Prince Albert	1 667	6	1 346	258	57	0
Prince Rupert	274	10	213	2	49	0
Rankin Inlet	1 118	151	778	133	56	0
Red Deer Regional	1 975	44	445	1 436	50	0
Rouyn-Noranda	1 170	101	775	286	8	0
Saint John	1 656	294	610	665	87	0
Sept-Îles	1 670	40	1 161	294	175	0
Sioux Lookout	2 446	0	1 995	399	52	0
Smithers	502	16	413	24	49	0
St Catharines	1 337	14	24	1 090	209	0
Sudbury	2 855	53	1 842	564	396	0
Terrace	961	65	568	12	316	0
Thompson	2 793	20	2 341	265	167	0
Timmins	2 042	8	1 760	199	75	0
Val-d'Or	1 168	113	701	318	36	0
Victoria Harbour	3 066	0	2 148	212	706	0
Wabush	864	16	744	66	38	0
Whitecourt	643	6	33	90	514	0
Williams Lake	660	13	440	141	66	0
Total des stations d'information de vol (51)	65 810	3 977	35 225	18 282	8 323	3

Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Tours et stations d'information de vol de NAV CANADA (TP 141) – Mars 2010

Tableau 6-1
Mouvements itinérants par groupe de poids — Tours de NAV CANADA

	Poids brut au décollage en kilogrammes									
	2 000 et moins	2 001 à 4 000	4 001 à 5 670	5 671 à 9 000	9 001 à 18 000	18 001 à 35 000	35 001 à 70 000	70 001 à 90 000	90 001 à 136 000	136 001 et plus
	nombre									
Abbotsford	3 245	551	222	117	63	179	504	19	1	25
Boundary Bay	2 731	214	60	4	4	1	1	0	0	0
Calgary International	778	525	1 431	2 091	1 304	4 286	7 823	695	243	836
Calgary/Springbank	4 402	487	88	10	6	3	0	0	0	0
Chicoutimi/St-Honoré	2 099	342	94	8	0	16	0	2	0	0
Edmonton City Centre	2 857	454	1 606	654	146	34	0	0	0	0
Edmonton International	373	219	577	999	482	2 524	5 159	197	174	249
Edmonton/Villeneuve	1 876	88	116	2	4	0	0	0	0	0
Fort McMurray	1 566	478	390	587	101	722	506	0	0	0
Fredericton International	4 085	140	295	35	393	245	45	2	0	4
Gander International	720	9	56	425	300	239	54	147	12	53
Halifax/Robert L. Stanfield International	272	224	409	964	974	1 445	2 062	260	190	181
Hamilton	619	606	213	384	143	39	399	2	527	94
Kelowna	1 500	149	286	580	39	791	1 072	10	13	2
Kitchener/Waterloo	4 777	283	333	62	46	14	66	0	0	0
Langley	2 423	136	0	1	0	2	0	0	0	0
London	5 485	407	421	92	575	449	168	20	0	0
Moncton/Greater Moncton International	4 734	178	279	398	118	317	425	2	288	8
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	512	183	569	775	2 768	5 462	4 826	1 929	2	1 269
Montréal/St-Hubert	6 692	959	740	236	142	14	11	6	4	0
Oshawa	2 473	161	51	0	2	0	0	0	0	0
Ottawa/Macdonald-Cartier International	3 434	266	1 136	212	596	2 805	3 052	553	50	273
Pitt Meadows	3 171	181	29	0	5	0	0	0	0	0
Prince George	643	76	148	645	6	398	190	0	2	0
Québec/Jean Lesage International	2 930	735	835	421	1 045	1 404	722	2	2	202
Regina International	824	254	315	377	54	838	684	2	96	20
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	1 418	469	802	657	194	1 304	714	2	65	10
Sault Ste. Marie	1 505	129	563	73	206	179	8	0	0	0
St. John's International	43	27	319	584	792	338	847	116	80	26
St-Jean	913	274	165	12	0	0	0	0	0	0
Thunder Bay	1 298	187	2 425	353	26	489	481	2	0	0
Toronto/Billy Bishop Toronto City	2 443	219	660	56	6	2 689	0	4	0	0
Toronto/Buttonville Municipal	5 998	603	233	92	27	8	1	0	0	0
Toronto/Lester B. Pearson International	27	124	282	2 401	3 567	7 331	13 422	4 119	655	3 207
Vancouver Harbour	75	2 937	1 041	10	140	0	0	0	0	0
Vancouver International	764	3 416	899	2 570	1 567	5 167	5 816	1 151	569	2 235
Victoria International	2 769	997	274	357	771	1 234	526	64	36	2
Whitehorse International	493	87	125	89	3	255	151	0	0	0
Windsor	658	211	54	78	360	33	26	0	0	0
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	686	397	3 101	372	897	1 684	2 400	210	779	65
Winnipeg/St. Andrews	2 593	586	159	6	2	0	0	0	0	0
Yellowknife	423	457	681	227	169	803	679	189	0	2
Total des tours de NAV CANADA (42)	87 327	19 425	22 482	18 016	18 043	43 741	52 840	9 705	3 788	8 763

Tableau 6-2
Mouvements itinérants par groupe de poids — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Poids brut au décollage en kilogrammes									
	2 000 et moins	2 001 à 4 000	4 001 à 5 670	5 671 à 9 000	9 001 à 18 000	18 001 à 35 000	35 001 à 70 000	70 001 à 90 000	90 001 à 136 000	136 001 et plus
	nombre									
Brandon Municipal	534	44	206	33	20	2	0	24	0	0
Campbell River	545	65	72	454	130	12	0	8	0	0
Castlegar	469	28	23	74	59	151	0	0	0	0
Charlottetown	547	188	76	176	76	246	52	0	0	0
Churchill	4	36	109	137	165	279	8	2	0	0
Cranbrook	263	63	39	301	98	155	8	2	0	0
Deer Lake	66	14	48	372	671	123	79	0	0	0
Fort Nelson	622	98	168	228	158	15	14	0	0	0
Fort St John	755	51	242	335	133	234	6	0	0	0
Grande Prairie	794	252	449	299	229	272	224	0	4	0
High Level	248	145	178	151	0	0	0	0	0	0
Îles-de-la-Madeleine	2	138	88	10	144	8	0	0	0	0
Inuvik/Mike Zubko	161	18	465	4	4	72	103	2	0	0
Iqaluit	25	10	341	46	192	385	240	18	2	56
Kamloops	425	75	117	336	123	501	133	0	2	0
Kenora	172	18	519	2	18	6	0	2	0	0
Kingston	1 212	73	119	450	59	11	0	0	0	0
Kuujuuaq	40	57	515	2	113	54	95	0	0	20
La Grande Rivière	37	79	137	16	61	428	14	0	0	0
La Ronge	103	172	416	122	183	102	0	0	0	0
Lethbridge	707	175	129	316	73	10	2	0	0	0
Lloydminster	429	38	82	104	4	0	0	0	0	0
Medicine Hat	414	35	169	214	14	0	0	0	0	0
Mont-Joli	34	19	85	112	120	5	0	0	0	0
Montréal/Mirabel International	596	238	61	116	32	261	70	0	298	141
Nanaimo	539	497	79	47	64	301	0	2	0	0
Norman Wells	191	126	136	4	6	20	128	0	0	0
North Bay	1 163	172	384	76	181	97	16	16	0	0
Ottawa/Gatineau	1 397	119	157	65	4	0	0	1	0	0
Peace River	91	108	313	34	8	0	1	0	0	0
Penticton	942	22	19	117	5	190	0	10	0	0
Port Hardy	34	110	270	72	148	15	10	0	0	0
Prince Albert	142	165	375	345	249	391	0	0	0	0
Prince Rupert	2	47	26	18	60	121	0	0	0	0
Rankin Inlet	98	87	272	199	198	106	147	11	0	0
Red Deer Regional	1 296	196	217	191	58	5	0	12	0	0
Rouyn-Noranda	288	10	390	8	205	212	57	0	0	0
Saint John	567	162	193	257	172	278	25	2	0	0
Sept-Îles	271	199	391	323	344	128	12	2	0	0
Sioux Lookout	148	345	1 333	609	2	9	0	0	0	0
Smithers	71	4	65	178	64	120	0	0	0	0
St Catharines	1 136	160	18	19	3	1	0	0	0	0
Sudbury	601	317	1 362	127	140	294	14	0	0	0
Terrace	170	43	224	139	149	191	45	0	0	0
Thompson	171	452	1 425	14	207	522	0	2	0	0
Timmins	183	230	954	76	400	199	0	0	0	0
Val-d'Or	344	18	270	11	322	125	32	0	0	46
Victoria Harbour	31	1 953	977	0	105	0	0	0	0	0
Wabush	24	74	200	221	335	8	2	0	0	0
Whitecourt	570	30	27	16	0	0	0	0	0	0
Williams Lake	194	13	32	416	5	0	0	0	0	0
Total des stations d'information de vol (51)	19 868	7 788	14 962	7 992	6 313	6 665	1 537	116	306	263

Tableau 7-1
Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Abbotsford							
Intérieurs	4 821	582	2 855	333	899	62	90
Transfrontaliers	76	16	10	1	47	0	2
Autres internationaux	29	20	1	0	5	2	1
Total	4 926	618	2 866	334	951	64	93
Boundary Bay							
Intérieurs	2 973	10	797	1 559	566	18	23
Transfrontaliers	36	1	3	5	27	0	0
Autres internationaux	6	0	0	0	6	0	0
Total	3 015	11	800	1 564	599	18	23
Calgary International							
Intérieurs	15 720	13 263	915	507	855	138	42
Transfrontaliers	3 531	3 205	61	3	258	0	4
Autres internationaux	761	724	15	4	15	0	3
Total	20 012	17 192	991	514	1 128	138	49
Calgary/Springbank							
Intérieurs	4 900	47	433	3 064	1 350	6	0
Transfrontaliers	58	1	3	1	53	0	0
Autres internationaux	38	0	11	4	23	0	0
Total	4 996	48	447	3 069	1 426	6	0
Chicoutimi/St-Honoré							
Intérieurs	2 559	435	263	1 684	146	13	18
Transfrontaliers	2	0	2	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 561	435	265	1 684	146	13	18
Edmonton City Centre							
Intérieurs	5 657	1 842	552	2 002	825	422	14
Transfrontaliers	42	18	0	1	22	0	1
Autres internationaux	52	5	5	14	26	1	1
Total	5 751	1 865	557	2 017	873	423	16
Edmonton International							
Intérieurs	9 096	8 229	409	98	341	10	9
Transfrontaliers	1 535	1 463	12	2	57	0	1
Autres internationaux	322	280	20	7	12	0	3
Total	10 953	9 972	441	107	410	10	13
Edmonton/Villeneuve							
Intérieurs	2 072	24	380	1 279	357	31	1
Transfrontaliers	2	0	0	0	2	0	0
Autres internationaux	12	0	2	5	5	0	0
Total	2 086	24	382	1 284	364	31	1
Fort McMurray							
Intérieurs	4 139	2 096	1 376	247	390	30	0
Transfrontaliers	4	2	1	0	1	0	0
Autres internationaux	207	40	153	0	14	0	0
Total	4 350	2 138	1 530	247	405	30	0
Fredericton International							
Intérieurs	5 209	777	4 156	3	128	95	50
Transfrontaliers	15	1	3	0	7	4	0
Autres internationaux	20	19	0	0	0	1	0
Total	5 244	797	4 159	3	135	100	50
Gander International							
Intérieurs	1 525	397	950	3	17	25	133
Transfrontaliers	223	29	0	9	88	1	96
Autres internationaux	267	64	0	15	87	1	100
Total	2 015	490	950	27	192	27	329

Tableau 7-1 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Halifax/Robert L Stanfield International							
Intérieurs	5 622	4 594	642	9	205	34	138
Transfrontaliers	873	773	2	2	76	2	18
Autres internationaux	486	444	0	2	25	0	15
Total	6 981	5 811	644	13	306	36	171
Hamilton							
Intérieurs	2 386	1 354	334	57	468	169	4
Transfrontaliers	593	457	24	0	102	7	3
Autres internationaux	47	38	2	1	6	0	0
Total	3 026	1 849	360	58	576	176	7
Kelowna							
Intérieurs	4 113	2 567	369	554	503	79	41
Transfrontaliers	278	203	7	1	67	0	0
Autres internationaux	51	46	0	2	3	0	0
Total	4 442	2 816	376	557	573	79	41
Kitchener/Waterloo							
Intérieurs	5 384	321	3 669	182	1 162	33	17
Transfrontaliers	184	37	31	1	115	0	0
Autres internationaux	13	5	2	0	6	0	0
Total	5 581	363	3 702	183	1 283	33	17
Langley							
Intérieurs	2 558	124	424	1 296	694	18	2
Transfrontaliers	1	0	0	0	1	0	0
Autres internationaux	3	0	0	0	1	2	0
Total	2 562	124	424	1 296	696	20	2
London							
Intérieurs	7 151	1 040	1 257	3 717	1 019	107	11
Transfrontaliers	420	339	3	1	76	1	0
Autres internationaux	46	35	4	1	6	0	0
Total	7 617	1 414	1 264	3 719	1 101	108	11
Moncton/Greater Moncton International							
Intérieurs	6 620	1 564	4 666	27	158	184	21
Transfrontaliers	87	66	0	0	19	2	0
Autres internationaux	40	40	0	0	0	0	0
Total	6 747	1 670	4 666	27	177	186	21
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International							
Intérieurs	9 683	8 000	782	45	616	238	2
Transfrontaliers	6 182	5 518	179	17	463	2	3
Autres internationaux	2 430	2 371	25	6	27	0	1
Total	18 295	15 889	986	68	1 106	240	6
Montréal/St-Hubert							
Intérieurs	8 597	4 600	752	1 914	1 171	68	92
Transfrontaliers	144	21	1	3	118	1	0
Autres internationaux	63	9	4	11	36	0	3
Total	8 804	4 630	757	1 928	1 325	69	95
Oshawa							
Intérieurs	2 652	66	261	1 597	646	66	16
Transfrontaliers	29	0	1	0	28	0	0
Autres internationaux	6	0	0	2	4	0	0
Total	2 687	66	262	1 599	678	66	16
Ottawa/Macdonald-Cartier International							
Intérieurs	9 882	5 264	723	2 696	314	694	191
Transfrontaliers	2 014	1 859	24	8	86	21	16
Autres internationaux	481	445	3	2	6	1	24
Total	12 377	7 568	750	2 706	406	716	231

Tableau 7-1 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Pitt Meadows							
Intérieurs	3 370	16	1 666	838	767	48	35
Transfrontaliers	13	0	1	0	12	0	0
Autres internationaux	3	0	0	1	0	2	0
Total	3 386	16	1 667	839	779	50	35
Prince George							
Intérieurs	2 090	1 273	435	45	279	50	8
Transfrontaliers	9	2	0	0	7	0	0
Autres internationaux	9	8	0	0	1	0	0
Total	2 108	1 283	435	45	287	50	8
Québec/Jean Lesage International							
Intérieurs	7 499	3 613	2 378	171	933	304	100
Transfrontaliers	440	387	3	4	45	1	0
Autres internationaux	359	349	1	0	2	0	7
Total	8 298	4 349	2 382	175	980	305	107
Regina International							
Intérieurs	3 064	1 847	642	37	235	165	138
Transfrontaliers	311	257	1	0	51	2	0
Autres internationaux	89	88	0	0	1	0	0
Total	3 464	2 192	643	37	287	167	138
Saskatoon/John G Diefenbaker International							
Intérieurs	5 183	2 859	1 003	411	416	344	150
Transfrontaliers	385	342	11	0	29	3	0
Autres internationaux	67	66	1	0	0	0	0
Total	5 635	3 267	1 015	411	445	347	150
Sault Ste. Marie							
Intérieurs	2 640	907	123	1 400	91	107	12
Transfrontaliers	17	2	1	3	10	0	1
Autres internationaux	6	6	0	0	0	0	0
Total	2 663	915	124	1 403	101	107	13
St. John's International							
Intérieurs	2 803	1 871	722	2	52	130	26
Transfrontaliers	164	69	1	4	24	0	66
Autres internationaux	205	97	4	11	28	5	60
Total	3 172	2 037	727	17	104	135	152
St-Jean							
Intérieurs	1 363	288	271	335	357	69	43
Transfrontaliers	1	0	0	0	0	0	1
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 364	288	271	335	357	69	44
Thunder Bay							
Intérieurs	5 152	3 191	624	1 034	116	143	44
Transfrontaliers	100	66	0	20	13	0	1
Autres internationaux	9	9	0	0	0	0	0
Total	5 261	3 266	624	1 054	129	143	45
Toronto/Billy Bishop Toronto City							
Intérieurs	5 021	1 984	1 340	1 234	428	18	17
Transfrontaliers	1 043	946	13	2	82	0	0
Autres internationaux	13	0	5	2	6	0	0
Total	6 077	2 930	1 358	1 238	516	18	17
Toronto/Buttonville Municipal							
Intérieurs	6 737	339	3 681	100	2 592	24	1
Transfrontaliers	219	37	24	6	152	0	0
Autres internationaux	6	1	4	0	1	0	0
Total	6 962	377	3 709	106	2 745	24	1

Tableau 7-1 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Toronto/Lester B Pearson International							
Intérieurs	14 265	13 566	284	14	376	19	6
Transfrontaliers	15 637	14 673	206	14	742	1	1
Autres internationaux	5 233	5 141	47	4	39	0	2
Total	35 135	33 380	537	32	1 157	20	9
Vancouver Harbour							
Intérieurs	4 186	3 881	265	2	11	11	16
Transfrontaliers	6	1	0	0	5	0	0
Autres internationaux	11	7	0	0	0	0	4
Total	4 203	3 889	265	2	16	11	20
Vancouver International							
Intérieurs	17 918	15 759	1 546	40	278	241	54
Transfrontaliers	4 584	4 282	28	2	266	4	2
Autres internationaux	1 652	1 430	33	3	13	159	14
Total	24 154	21 471	1 607	45	557	404	70
Victoria International							
Intérieurs	6 327	2 514	2 151	362	1 022	75	203
Transfrontaliers	646	501	12	6	125	0	2
Autres internationaux	57	32	7	1	12	0	5
Total	7 030	3 047	2 170	369	1 159	75	210
Whitehorse International							
Intérieurs	1 167	665	320	30	115	33	4
Transfrontaliers	34	9	3	1	21	0	0
Autres internationaux	2	0	0	0	0	0	2
Total	1 203	674	323	31	136	33	6
Windsor							
Intérieurs	1 308	453	609	37	201	8	0
Transfrontaliers	101	60	9	1	31	0	0
Autres internationaux	11	8	0	0	3	0	0
Total	1 420	521	618	38	235	8	0
Winnipeg/James Armstrong Richardson International							
Intérieurs	9 173	7 812	493	39	155	282	392
Transfrontaliers	1 170	1 083	12	16	44	1	14
Autres internationaux	248	246	0	0	1	0	1
Total	10 591	9 141	505	55	200	283	407
Winnipeg/St. Andrews							
Intérieurs	3 340	498	1 601	968	263	0	10
Transfrontaliers	5	1	2	1	1	0	0
Autres internationaux	1	0	1	0	0	0	0
Total	3 346	499	1 604	969	264	0	10
Yellowknife							
Intérieurs	3 519	2 912	393	20	39	97	58
Transfrontaliers	1	1	0	0	0	0	0
Autres internationaux	110	74	22	1	6	0	7
Total	3 630	2 987	415	21	45	97	65
Total des tours de NAV CANADA (42)							
Intérieurs	229 444	123 444	47 512	29 992	21 556	4 708	2 232
Transfrontaliers	41 215	36 728	694	135	3 373	53	232
Autres internationaux	13 471	12 147	372	99	426	174	253
Total	284 130	172 319	48 578	30 226	25 355	4 935	2 717

Tableau 7-2

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Brandon Municipal							
Intérieurs	847	111	270	58	200	29	179
Transfrontaliers	16	3	0	0	12	0	1
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	863	114	270	58	212	29	180
Campbell River							
Intérieurs	1 272	582	308	42	293	27	20
Transfrontaliers	14	0	0	0	14	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 286	582	308	42	307	27	20
Castlegar							
Intérieurs	792	282	85	354	59	4	8
Transfrontaliers	12	6	1	4	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	804	288	86	358	60	4	8
Charlottetown							
Intérieurs	1 344	649	305	158	159	46	27
Transfrontaliers	10	1	1	0	8	0	0
Autres internationaux	7	6	1	0	0	0	0
Total	1 361	656	307	158	167	46	27
Churchill							
Intérieurs	740	683	13	0	13	27	4
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	740	683	13	0	13	27	4
Cranbrook							
Intérieurs	891	586	45	48	205	0	7
Transfrontaliers	37	26	0	0	10	0	1
Autres internationaux	1	0	0	0	1	0	0
Total	929	612	45	48	216	0	8
Deer Lake							
Intérieurs	1 370	1 065	218	4	11	59	13
Transfrontaliers	1	0	0	0	1	0	0
Autres internationaux	2	1	0	0	0	0	1
Total	1 373	1 066	218	4	12	59	14
Fort Nelson							
Intérieurs	1 303	487	447	223	119	4	23
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 303	487	447	223	119	4	23
Fort St John							
Intérieurs	1 753	878	662	22	182	9	0
Transfrontaliers	3	0	0	0	3	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 756	878	662	22	185	9	0
Grande Prairie							
Intérieurs	2 509	1 444	535	131	357	38	4
Transfrontaliers	11	9	0	0	2	0	0
Autres internationaux	3	3	0	0	0	0	0
Total	2 523	1 456	535	131	359	38	4
High Level							
Intérieurs	722	346	328	2	38	8	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	722	346	328	2	38	8	0

Tableau 7-2 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Îles-de-la-Madeleine							
Intérieurs	390	264	94	0	2	30	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	390	264	94	0	2	30	0
Inuvik/Mike Zubko							
Intérieurs	824	573	185	0	26	36	4
Transfrontaliers	5	4	1	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	829	577	186	0	26	36	4
Iqaluit							
Intérieurs	1 238	1 078	85	6	22	44	3
Transfrontaliers	23	8	12	0	2	0	1
Autres internationaux	54	37	1	2	12	0	2
Total	1 315	1 123	98	8	36	44	6
Kamloops							
Intérieurs	1 687	1 084	236	44	233	60	30
Transfrontaliers	24	9	2	0	12	0	1
Autres internationaux	1	1	0	0	0	0	0
Total	1 712	1 094	238	44	245	60	31
Kenora							
Intérieurs	736	373	248	8	47	28	32
Transfrontaliers	1	0	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	737	373	248	8	48	28	32
Kingston							
Intérieurs	1 910	513	392	512	426	35	32
Transfrontaliers	14	4	2	0	8	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 924	517	394	512	434	35	32
Kuujuuaq							
Intérieurs	896	767	58	57	2	12	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	896	767	58	57	2	12	0
La Grande Rivière							
Intérieurs	771	551	168	16	22	14	0
Transfrontaliers	1	0	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	772	551	168	16	23	14	0
La Ronge							
Intérieurs	1 098	974	33	2	14	75	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 098	974	33	2	14	75	0
Lethbridge							
Intérieurs	1 317	438	42	341	445	28	23
Transfrontaliers	94	5	7	1	73	0	8
Autres internationaux	1	1	0	0	0	0	0
Total	1 412	444	49	342	518	28	31
Lloydminster							
Intérieurs	655	124	225	10	248	38	10
Transfrontaliers	2	0	0	0	2	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	657	124	225	10	250	38	10

Tableau 7-2 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
Medicine Hat							
Intérieurs	841	437	103	30	244	4	23
Transfrontaliers	5	0	2	0	3	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	846	437	105	30	247	4	23
Mont-Joli							
Intérieurs	374	321	14	3	16	18	2
Transfrontaliers	1	0	0	1	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	375	321	14	4	16	18	2
Montréal/Mirabel International							
Intérieurs	1 621	775	319	124	342	4	57
Transfrontaliers	190	170	0	0	18	0	2
Autres internationaux	2	2	0	0	0	0	0
Total	1 813	947	319	124	360	4	59
Nanaimo							
Intérieurs	1 504	420	561	36	409	65	13
Transfrontaliers	25	0	3	0	22	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 529	420	564	36	431	65	13
Norman Wells							
Intérieurs	611	507	60	2	7	25	10
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	611	507	60	2	7	25	10
North Bay							
Intérieurs	2 076	628	708	228	374	56	82
Transfrontaliers	29	6	1	0	22	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 105	634	709	228	396	56	82
Ottawa/Gatineau							
Intérieurs	1 742	125	493	303	667	139	15
Transfrontaliers	1	0	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 743	125	493	303	668	139	15
Peace River							
Intérieurs	555	405	88	12	28	22	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	555	405	88	12	28	22	0
Penticton							
Intérieurs	1 293	321	590	59	229	6	88
Transfrontaliers	10	0	0	0	10	0	0
Autres internationaux	2	0	0	2	0	0	0
Total	1 305	321	590	61	239	6	88
Port Hardy							
Intérieurs	654	457	28	2	32	109	26
Transfrontaliers	5	0	0	0	2	0	3
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	659	457	28	2	34	109	29
Prince Albert							
Intérieurs	1 667	1 283	137	16	101	122	8
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 667	1 283	137	16	101	122	8

Tableau 7-2 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
Prince Rupert							
Intérieurs	270	199	38	0	4	29	0
Transfrontaliers	3	0	0	0	3	0	0
Autres internationaux	1	0	0	0	1	0	0
Total	274	199	38	0	8	29	0
Rankin Inlet							
Intérieurs	1 117	934	131	42	6	4	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	1	1	0	0	0	0	0
Total	1 118	935	131	42	6	4	0
Red Deer Regional							
Intérieurs	1 959	375	601	197	756	12	18
Transfrontaliers	16	2	3	0	11	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 975	377	604	197	767	12	18
Rouyn-Noranda							
Intérieurs	1 170	639	142	106	239	44	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 170	639	142	106	239	44	0
Saint John							
Intérieurs	1 530	755	481	48	200	12	34
Transfrontaliers	114	4	1	0	109	0	0
Autres internationaux	12	10	0	0	2	0	0
Total	1 656	769	482	48	311	12	34
Sept-Îles							
Intérieurs	1 664	1 122	300	15	139	81	7
Transfrontaliers	5	0	0	0	4	0	1
Autres internationaux	1	0	0	1	0	0	0
Total	1 670	1 122	300	16	143	81	8
Sioux Lookout							
Intérieurs	2 445	1 822	522	4	31	57	9
Transfrontaliers	1	0	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 446	1 822	522	4	32	57	9
Smithers							
Intérieurs	502	410	53	2	32	5	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	502	410	53	2	32	5	0
St Catharines							
Intérieurs	1 307	6	850	74	358	19	0
Transfrontaliers	30	0	6	0	24	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 337	6	856	74	382	19	0
Sudbury							
Intérieurs	2 842	1 632	529	112	426	125	18
Transfrontaliers	13	4	1	0	8	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 855	1 636	530	112	434	125	18
Terrace							
Intérieurs	960	622	319	0	15	4	0
Transfrontaliers	1	1	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	961	623	319	0	15	4	0

Tableau 7-2 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Thompson							
Intérieurs	2 792	2 381	228	0	24	157	2
Transfrontaliers	1	1	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 793	2 382	228	0	24	157	2
Timmins							
Intérieurs	2 035	1 534	264	2	168	67	0
Transfrontaliers	7	0	1	0	6	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 042	1 534	265	2	174	67	0
Val-d'Or							
Intérieurs	1 167	769	40	6	319	21	12
Transfrontaliers	1	0	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 168	769	40	6	320	21	12
Victoria Harbour							
Intérieurs	2 818	2 674	9	0	3	130	2
Transfrontaliers	248	1	0	0	247	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	3 066	2 675	9	0	250	130	2
Wabush							
Intérieurs	862	734	48	2	58	18	2
Transfrontaliers	2	0	0	2	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	864	734	48	4	58	18	2
Whitcourt							
Intérieurs	643	26	480	82	49	6	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	643	26	480	82	49	6	0
Williams Lake							
Intérieurs	660	445	76	27	106	6	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	660	445	76	27	106	6	0
Total des stations d'information de vol (51)							
Intérieurs	64 746	36 610	13 194	3 572	8 505	2 018	847
Transfrontaliers	976	264	44	8	642	0	18
Autres internationaux	88	62	2	5	16	0	3
Total	65 810	36 936	13 240	3 585	9 163	2 018	868

Tableau 8-1
Total des mouvements d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	15	11 509	23	12	108	24	598
Boundary Bay	25	7 085	27	13	90	22	518
Calgary International	3	20 132	5	10	81	3	787
Calgary/Springbank	8	12 919	25	15	100	10	657
Chicoutimi/St-Honoré	20	8 541	18	15	132	18	935
Edmonton City Centre	28	6 667	25	17	55	16	343
Edmonton International	14	11 755	27	9	524	27	760
Edmonton/Villeneuve	26	7 010	29	13	98	27	407
Fort McMurray	32	5 234	22	16	34	11	256
Fredericton International	18	10 050	6	17	61	7	689
Gander International	39	3 010	8	9	36	11	242
Halifax/Robert L. Stanfield International	24	7 427	18	21	48	25	316
Hamilton	36	3 852	30	15	41	30	250
Kelowna	29	6 020	14	12	49	31	304
Kitchener/Waterloo	11	12 265	25	11	115	1	650
Langley	30	5 979	24	16	79	24	460
London	6	15 793	17	13	97	16	843
Moncton/Greater Moncton International	13	12 071	11	7	73	11	785
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	5	18 295	30	18	59	11	668
Montréal/St-Hubert	4	19 978	22	16	140	16	1 239
Oshawa	31	5 745	20	12	68	26	357
Ottawa/Macdonald-Cartier International	7	15 453	9	12	77	9	673
Pitt Meadows	21	8 380	18	13	106	18	607
Prince George	37	3 773	31	11	104	31	394
Québec/Jean Lesage International	12	12 165	18	15	101	18	672
Regina International	33	4 673	6	16	46	16	292
Saskatoon/John G Diefenbaker International	22	8 192	12	13	57	16	410
Sault Ste. Marie	27	6 823	12	10	69	23	375
St. John's International	38	3 326	22	14	21	29	158
St-Jean	40	2 522	20	14	211	20	271
Thunder Bay	23	7 991	29	10	71	24	416
Toronto/Billy Bishop Toronto City	17	10 148	16	21	67	24	498
Toronto/Buttonville Municipal	9	12 555	4	10	103	4	731
Toronto/Lester B Pearson International	1	35 135	19	16	99	12	1 242
Vancouver Harbour	35	4 203	23	16	25	25	191
Vancouver International	2	24 154	23	17	73	1	958
Victoria International	10	12 274	8	11	108	24	569
Whitehorse International	42	1 789	11	20	32	29	137
Windsor	41	2 150	24	15	31	6	133
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	16	11 056	16	11	49	16	492
Winnipeg/St. Andrews	19	9 491	16	13	90	2	643
Yellowknife	34	4 402	6	17	47	8	247

Tableau 8-2
Total des mouvements d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	22	1 743	15	17	37	23	131
Campbell River	23	1 628	18	12	45	6	150
Castlegar	32	1 240	18	13	44	25	130
Charlottetown	19	1 851	16	22	37	11	145
Churchill	43	774	10	16	25	10	52
Cranbrook	29	1 413	30	9	24	5	95
Deer Lake	25	1 565	22	14	26	1	93
Fort Nelson	28	1 471	7	12	23	2	76
Fort St John	3	3 767	28	13	58	30	309
Grande Prairie	6	3 479	12	9	43	9	165
High Level	26	1 502	5	15	41	29	171
Îles-de-la-Madeleine	50	392	18	8	5	15	28
Inuvik/Mike Zubko	40	849	4	10	20	4	46
Iqaluit	27	1 479	2	12	26	31	82
Kamloops	13	2 565	15	15	39	15	177
Kenora	41	841	2	15	21	2	68
Kingston	7	3 470	27	10	53	5	230
Kuujuuaq	38	912	20	12	8	1	44
La Grande Rivière	42	818	2	14	20	2	53
La Ronge	35	1 196	16	14	14	23	78
Lethbridge	15	2 402	4	19	54	4	178
Lloydminster	34	1 197	26	16	30	7	91
Medicine Hat	33	1 238	20	11	34	3	102
Mont-Joli	49	409	11	20	12	2	32
Montréal/Mirabel International	11	3 032	17	12	47	10	172
Nanaimo	20	1 843	30	17	34	26	137
Norman Wells	46	659	5	16	13	5	42
North Bay	1	5 731	11	9	62	11	382
Ottawa/Gatineau	2	4 777	30	11	69	2	383
Peace River	47	583	1	13	9	3	41
Penticton	8	3 323	8	21	65	8	375
Port Hardy	45	667	18	15	10	25	39
Prince Albert	17	1 971	28	12	30	4	104
Prince Rupert	51	349	18	14	16	18	46
Rankin Inlet	36	1 142	18	9	20	26	62
Red Deer Regional	5	3 593	11	17	51	23	262
Rouyn-Noranda	31	1 344	13	14	18	11	78
Saint John	18	1 922	6	9	19	7	110
Sept-Îles	21	1 824	19	13	19	9	99
Sioux Lookout	14	2 528	30	10	21	11	130
Smithers	48	502	15	9	7	25	31
St Catharines	9	3 153	19	10	55	17	237
Sudbury	4	3 604	13	11	54	10	199
Terrace	37	1 042	29	10	17	3	63
Thompson	12	2 881	11	14	21	11	141
Timmins	16	2 094	3	17	14	3	98
Val-d'Or	30	1 374	9	16	33	9	90
Victoria Harbour	10	3 066	23	16	18	23	136
Wabush	39	868	30	10	13	23	53
Whitecourt	24	1 603	16	16	55	16	218
Williams Lake	44	740	5	11	17	5	48

Tableau 9-1
Mouvements itinérants d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	22	4 926	24	9	35	24	278
Boundary Bay	32	3 015	19	13	29	18	244
Calgary International	3	20 012	31	18	60	3	779
Calgary/Springbank	21	4 996	20	14	39	6	314
Chicoutimi/St-Honoré	36	2 561	9	10	25	15	190
Edmonton City Centre	16	5 751	6	15	38	16	291
Edmonton International	6	10 953	3	8	42	11	453
Edmonton/Villeneuve	38	2 086	4	17	24	6	147
Fort McMurray	24	4 350	12	18	24	10	190
Fredericton International	20	5 244	16	14	28	10	312
Gander International	39	2 015	16	12	19	10	125
Halifax/Robert L. Stanfield International	12	6 981	29	8	27	25	266
Hamilton	31	3 026	10	12	17	30	152
Kelowna	23	4 442	30	13	27	5	191
Kitchener/Waterloo	18	5 581	6	12	42	24	327
Langley	35	2 562	20	14	29	20	165
London	10	7 617	17	13	47	16	407
Moncton/Greater Moncton International	14	6 747	8	16	31	12	411
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	4	18 295	30	18	59	11	668
Montréal/St-Hubert	8	8 804	16	14	53	16	519
Oshawa	33	2 687	6	14	24	17	173
Ottawa/Macdonald-Cartier International	5	12 377	27	12	51	10	500
Pitt Meadows	28	3 386	20	15	44	20	274
Prince George	37	2 108	31	10	18	31	126
Québec/Jean Lesage International	9	8 298	18	15	45	26	344
Regina International	27	3 464	23	16	19	12	173
Saskatoon/John G Diefenbaker International	17	5 635	12	16	30	12	259
Sault Ste. Marie	34	2 663	29	10	17	29	133
St. John's International	30	3 172	17	16	14	23	133
St-Jean	41	1 364	12	14	21	5	83
Thunder Bay	19	5 261	3	15	30	24	262
Toronto/Billy Bishop Toronto City	15	6 077	6	15	32	24	276
Toronto/Buttonville Municipal	13	6 962	8	15	43	17	386
Toronto/Lester B Pearson International	1	35 135	19	16	99	12	1 242
Vancouver Harbour	25	4 203	23	16	25	25	191
Vancouver International	2	24 154	23	17	73	1	958
Victoria International	11	7 030	19	15	40	19	316
Whitehorse International	42	1 203	26	10	10	30	64
Windsor	40	1 420	5	15	14	6	81
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	7	10 591	16	13	36	16	448
Winnipeg/St. Andrews	29	3 346	21	13	31	16	199
Yellowknife	26	3 630	25	16	20	8	165

Tableau 9-2
Mouvements itinérants d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	34	863	12	14	16	15	63
Campbell River	25	1 286	19	15	16	6	76
Castlegar	37	804	19	13	10	18	59
Charlottetown	20	1 361	12	16	12	11	89
Churchill	39	740	10	10	8	3	38
Cranbrook	31	929	3	13	9	3	48
Deer Lake	19	1 373	29	17	10	23	67
Fort Nelson	24	1 303	11	10	14	10	71
Fort St John	11	1 756	15	10	18	30	109
Grande Prairie	4	2 523	9	9	14	9	125
High Level	41	722	10	13	10	10	59
Îles-de-la-Madeleine	49	390	18	8	5	15	28
Inuvik/Mike Zubko	36	829	4	10	20	4	46
Iqaluit	22	1 315	8	14	10	19	61
Kamloops	13	1 712	5	14	12	16	73
Kenora	40	737	17	12	10	25	47
Kingston	9	1 924	4	14	18	17	111
Kuujuuaq	32	896	22	13	8	17	43
La Grande Rivière	38	772	22	13	9	23	40
La Ronge	29	1 098	3	10	13	23	62
Lethbridge	18	1 412	27	11	19	5	82
Lloydminster	44	657	15	17	10	28	39
Medicine Hat	35	846	13	14	11	20	50
Mont-Joli	50	375	8	18	6	11	18
Montréal/Mirabel International	10	1 813	10	11	12	5	103
Nanaimo	17	1 529	24	15	15	19	100
Norman Wells	46	611	2	14	9	5	30
North Bay	6	2 105	4	15	18	26	113
Ottawa/Gatineau	12	1 743	6	10	20	6	106
Peace River	47	555	16	10	7	3	39
Penticton	23	1 305	6	10	12	9	80
Port Hardy	43	659	18	15	10	25	39
Prince Albert	15	1 667	1	11	13	4	86
Prince Rupert	51	274	2	13	5	2	14
Rankin Inlet	28	1 118	26	13	15	26	62
Red Deer Regional	8	1 975	27	12	31	27	135
Rouyn-Noranda	26	1 170	23	17	10	23	60
Saint John	16	1 656	13	10	11	8	86
Sept-Îles	14	1 670	10	16	13	3	81
Sioux Lookout	5	2 446	3	11	14	23	126
Smithers	48	502	15	9	7	25	31
St Catharines	21	1 337	19	10	17	6	87
Sudbury	2	2 855	20	15	18	3	121
Terrace	30	961	5	17	12	3	63
Thompson	3	2 793	23	15	21	11	121
Timmins	7	2 042	3	17	14	3	92
Val-d'Or	27	1 168	15	10	10	16	62
Victoria Harbour	1	3 066	23	16	18	23	136
Wabush	33	864	30	10	13	23	53
Whitecourt	45	643	10	9	8	19	56
Williams Lake	42	660	13	13	8	19	40

Tableau 10-1
Mouvements locaux, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	5	6 583	23	12	84	3	338
Boundary Bay	16	4 070	22	20	74	22	346
Calgary International	38	120	5	10	28	5	28
Calgary/Springbank	3	7 923	25	15	80	10	452
Chicoutimi/St-Honoré	7	5 980	18	15	122	18	746
Edmonton City Centre	28	916	20	14	28	6	60
Edmonton International	31	802	27	9	512	27	524
Edmonton/Villeneuve	12	4 924	29	13	76	27	298
Fort McMurray	29	884	19	10	22	19	72
Fredericton International	13	4 806	6	17	50	7	388
Gander International	27	995	8	9	22	11	124
Halifax/Robert L. Stanfield International	36	446	18	21	32	18	60
Hamilton	30	826	30	15	28	30	98
Kelowna	24	1 578	26	13	40	31	150
Kitchener/Waterloo	4	6 684	25	11	80	1	439
Langley	18	3 417	7	13	64	24	314
London	2	8 176	20	20	90	2	462
Moncton/Greater Moncton International	9	5 324	11	7	60	11	400
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	0	0	0	0	0	0	0
Montréal/St-Hubert	1	11 174	10	19	112	16	720
Oshawa	20	3 058	20	12	54	26	224
Ottawa/Macdonald-Cartier International	19	3 076	9	12	50	9	204
Pitt Meadows	11	4 994	22	11	76	31	348
Prince George	23	1 665	31	11	90	31	268
Québec/Jean Lesage International	17	3 867	22	13	70	18	336
Regina International	25	1 209	6	16	32	11	140
Saskatoon/John G Diefenbaker International	22	2 557	9	20	48	11	176
Sault Ste. Marie	14	4 160	26	9	60	23	260
St. John's International	37	154	22	14	14	29	40
St-Jean	26	1 158	20	14	208	20	222
Thunder Bay	21	2 730	29	8	56	28	238
Toronto/Billy Bishop Toronto City	15	4 071	16	21	50	16	276
Toronto/Buttonville Municipal	8	5 593	4	9	76	4	432
Toronto/Lester B Pearson International	0	0	0	0	0	0	0
Vancouver Harbour	0	0	0	0	0	0	0
Vancouver International	0	0	0	0	0	0	0
Victoria International	10	5 244	8	11	88	25	274
Whitehorse International	34	586	11	20	28	29	80
Windsor	33	730	24	15	26	27	68
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	35	465	16	11	16	16	44
Winnipeg/St. Andrews	6	6 145	2	19	78	2	470
Yellowknife	32	772	6	17	40	6	112

Tableau 10-2

Mouvements locaux, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	12	880	17	9	34	20	90
Campbell River	21	342	18	12	36	6	74
Castlegar	19	436	7	15	36	25	78
Charlottetown	17	490	16	22	36	11	56
Churchill	41	34	10	16	24	10	24
Cranbrook	18	484	30	9	20	5	58
Deer Lake	26	192	21	15	24	1	38
Fort Nelson	28	168	7	12	22	2	26
Fort St John	4	2 011	24	11	50	30	200
Grande Prairie	11	956	12	9	30	25	84
High Level	14	780	19	16	36	29	130
Îles-de-la-Madeleine	49	2	3	9	2	3	2
Inuvik/Mike Zubko	45	20	9	20	4	9	8
Iqaluit	29	164	2	12	18	31	22
Kamloops	13	853	15	15	28	15	116
Kenora	31	104	2	15	16	2	34
Kingston	7	1 546	18	16	36	5	130
Kuujuuaq	46	16	1	14	4	1	4
La Grande Rivière	40	46	2	14	14	1	20
La Ronge	32	98	16	14	8	29	18
Lethbridge	9	990	4	19	48	4	130
Lloydminster	16	540	26	16	24	7	70
Medicine Hat	20	392	28	9	26	3	56
Mont-Joli	42	34	11	20	12	2	16
Montréal/Mirabel International	8	1 219	17	12	39	20	89
Nanaimo	22	314	30	17	26	26	66
Norman Wells	39	48	5	16	12	6	16
North Bay	1	3 626	11	9	52	11	280
Ottawa/Gatineau	2	3 034	30	11	64	2	294
Peace River	43	28	1	13	6	1	6
Penticton	3	2 018	8	20	60	8	310
Port Hardy	47	8	8	10	6	8	6
Prince Albert	23	304	28	12	26	28	34
Prince Rupert	37	75	18	14	14	18	36
Rankin Inlet	44	24	18	9	18	18	18
Red Deer Regional	6	1 618	11	17	36	23	186
Rouyn-Noranda	27	174	13	14	14	11	30
Saint John	24	266	6	12	14	6	44
Sept-Îles	30	154	19	13	14	21	32
Sioux Lookout	34	82	27	19	12	27	24
Smithers	0	0	0	0	0	0	0
St Catharines	5	1 816	25	16	44	19	164
Sudbury	15	749	13	11	50	29	92
Terrace	35	81	29	10	12	29	24
Thompson	33	88	5	12	14	11	20
Timmins	38	52	1	12	6	15	12
Val-d'Or	25	206	6	14	24	9	40
Victoria Harbour	0	0	0	0	0	0	0
Wabush	48	4	15	15	4	15	4
Whitecourt	10	960	16	16	48	16	172
Williams Lake	36	80	3	15	12	5	20

Tableau 11-1
Mouvements locaux d'appareils civils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	5	6 579	23	12	84	3	338
Boundary Bay	16	4 070	22	20	74	22	346
Calgary International	38	120	5	10	28	5	28
Calgary/Springbank	3	7 920	25	15	80	10	452
Chicoutimi/St-Honoré	7	5 962	18	15	122	18	746
Edmonton City Centre	27	902	20	14	28	6	60
Edmonton International	36	290	2	19	18	4	36
Edmonton/Villeneuve	11	4 924	29	13	76	27	298
Fort McMurray	28	882	19	10	22	19	72
Fredericton International	13	4 752	6	17	50	7	388
Gander International	30	759	8	9	22	11	94
Halifax/Robert L. Stanfield International	35	336	18	21	32	18	60
Hamilton	29	826	30	15	28	30	98
Kelowna	24	1 576	26	13	40	31	150
Kitchener/Waterloo	4	6 683	25	11	80	1	439
Langley	18	3 417	7	13	64	24	314
London	2	8 176	20	20	90	2	462
Moncton/Greater Moncton International	9	5 322	11	7	60	11	400
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	0	0	0	0	0	0	0
Montréal/St-Hubert	1	11 167	10	19	112	16	720
Oshawa	19	3 058	20	12	54	26	224
Ottawa/Macdonald-Cartier International	20	3 046	9	12	50	9	204
Pitt Meadows	10	4 994	22	11	76	31	348
Prince George	23	1 665	31	11	90	31	268
Québec/Jean Lesage International	17	3 867	22	13	70	18	336
Regina International	25	1 161	6	16	32	11	140
Saskatoon/John G Diefenbaker International	22	2 501	9	20	48	11	176
Sault Ste. Marie	14	4 153	26	9	60	23	260
St. John's International	37	154	22	14	14	29	40
St-Jean	26	1 158	20	14	208	20	222
Thunder Bay	21	2 722	29	8	56	28	238
Toronto/Billy Bishop Toronto City	15	4 071	16	21	50	16	276
Toronto/Buttonville Municipal	8	5 593	4	9	76	4	432
Toronto/Lester B Pearson International	0	0	0	0	0	0	0
Vancouver Harbour	0	0	0	0	0	0	0
Vancouver International	0	0	0	0	0	0	0
Victoria International	12	4 900	8	11	88	25	250
Whitehorse International	33	586	11	20	28	29	80
Windsor	31	730	24	15	26	27	68
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	34	365	18	10	12	29	40
Winnipeg/St. Andrews	6	6 145	2	19	78	2	470
Yellowknife	32	678	6	17	40	6	112

Tableau 11-2

Mouvements locaux d'appareils civils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	13	794	17	9	34	20	90
Campbell River	21	338	18	12	36	6	70
Castlegar	19	436	7	15	36	25	78
Charlottetown	17	490	16	22	36	11	56
Churchill	41	34	10	16	24	10	24
Cranbrook	18	484	30	9	20	5	58
Deer Lake	26	192	21	15	24	1	38
Fort Nelson	28	168	7	12	22	2	26
Fort St John	4	2 011	24	11	50	30	200
Grande Prairie	11	956	12	9	30	25	84
High Level	14	780	19	16	36	29	130
Îles-de-la-Madeleine	49	2	3	9	2	3	2
Inuvik/Mike Zubko	45	20	9	20	4	9	8
Iqaluit	29	164	2	12	18	31	22
Kamloops	12	845	15	15	28	15	116
Kenora	32	90	2	14	14	2	20
Kingston	7	1 542	18	16	36	5	130
Kuujuuaq	46	16	1	14	4	1	4
La Grande Rivière	40	46	2	14	14	1	20
La Ronge	31	98	16	14	8	29	18
Lethbridge	9	990	4	19	48	4	130
Lloydminster	16	540	26	16	24	7	70
Medicine Hat	20	392	28	9	26	3	56
Mont-Joli	42	34	11	20	12	2	16
Montréal/Mirabel International	8	1 183	17	12	39	20	89
Nanaimo	22	314	30	17	26	26	66
Norman Wells	39	48	5	16	12	6	16
North Bay	1	3 624	11	9	52	11	280
Ottawa/Gatineau	2	3 034	30	11	64	2	294
Peace River	43	28	1	13	6	1	6
Penticton	3	2 018	8	20	60	8	310
Port Hardy	47	8	8	10	6	8	6
Prince Albert	23	300	28	12	26	28	34
Prince Rupert	36	75	18	14	14	18	36
Rankin Inlet	44	24	18	9	18	18	18
Red Deer Regional	6	1 584	23	21	34	23	186
Rouyn-Noranda	27	174	13	14	14	11	30
Saint John	24	266	6	12	14	6	44
Sept-Îles	30	154	19	13	14	21	32
Sioux Lookout	33	82	27	19	12	27	24
Smithers	0	0	0	0	0	0	0
St Catharines	5	1 816	25	16	44	19	164
Sudbury	15	749	13	11	50	29	92
Terrace	34	81	29	10	12	29	24
Thompson	37	74	11	13	10	11	20
Timmins	38	52	1	12	6	15	12
Val-d'Or	25	206	6	14	24	9	40
Victoria Harbour	0	0	0	0	0	0	0
Wabush	48	4	15	15	4	15	4
Whitecourt	10	960	16	16	48	16	172
Williams Lake	35	80	3	15	12	5	20

Tableau 12-1

Mouvements locaux d'appareils militaires, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	16	4	24	9	4	24	4
Boundary Bay	0	0	0	0	0	0	0
Calgary International	0	0	0	0	0	0	0
Calgary/Springbank	17	3	14	20	2	14	2
Chicoutimi/St-Honoré	11	18	4	10	4	4	4
Edmonton City Centre	12	14	2	11	4	2	4
Edmonton International	1	512	27	9	512	27	512
Edmonton/Villeneuve	0	0	0	0	0	0	0
Fort McMurray	18	2	4	9	2	4	2
Fredericton International	8	54	10	14	8	9	12
Gander International	3	236	9	10	14	9	40
Halifax/Robert L. Stanfield International	4	110	2	15	18	25	30
Hamilton	0	0	0	0	0	0	0
Kelowna	20	2	5	15	2	5	2
Kitchener/Waterloo	21	1	12	9	1	12	1
Langley	0	0	0	0	0	0	0
London	0	0	0	0	0	0	0
Moncton/Greater Moncton International	19	2	16	16	2	16	2
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	0	0	0	0	0	0	0
Montréal/St-Hubert	15	7	17	12	4	17	4
Oshawa	0	0	0	0	0	0	0
Ottawa/Macdonald-Cartier International	10	30	15	16	10	15	16
Pitt Meadows	0	0	0	0	0	0	0
Prince George	0	0	0	0	0	0	0
Québec/Jean Lesage International	0	0	0	0	0	0	0
Regina International	9	48	17	20	10	17	16
Saskatoon/John G Diefenbaker International	7	56	15	12	10	15	28
Sault Ste. Marie	14	7	26	12	4	26	4
St. John's International	0	0	0	0	0	0	0
St-Jean	0	0	0	0	0	0	0
Thunder Bay	13	8	20	13	6	20	6
Toronto/Billy Bishop Toronto City	0	0	0	0	0	0	0
Toronto/Buttonville Municipal	0	0	0	0	0	0	0
Toronto/Lester B Pearson International	0	0	0	0	0	0	0
Vancouver Harbour	0	0	0	0	0	0	0
Vancouver International	0	0	0	0	0	0	0
Victoria International	2	344	2	19	20	2	56
Whitehorse International	0	0	0	0	0	0	0
Windsor	0	0	0	0	0	0	0
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	5	100	23	14	16	23	18
Winnipeg/St. Andrews	0	0	0	0	0	0	0
Yellowknife	6	94	24	10	18	24	34

Tableau 12-2
Mouvements locaux d'appareils militaires, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	1	86	23	21	16	23	42
Campbell River	8	4	6	16	4	6	4
Castlegar	0	0	0	0	0	0	0
Charlottetown	0	0	0	0	0	0	0
Churchill	0	0	0	0	0	0	0
Cranbrook	0	0	0	0	0	0	0
Deer Lake	0	0	0	0	0	0	0
Fort Nelson	0	0	0	0	0	0	0
Fort St John	0	0	0	0	0	0	0
Grande Prairie	0	0	0	0	0	0	0
High Level	0	0	0	0	0	0	0
Îles-de-la-Madeleine	0	0	0	0	0	0	0
Inuvik/Mike Zubko	0	0	0	0	0	0	0
Iqaluit	0	0	0	0	0	0	0
Kamloops	6	8	16	14	8	16	8
Kenora	4	14	2	15	14	2	14
Kingston	7	4	26	18	4	26	4
Kuujuuaq	0	0	0	0	0	0	0
La Grande Rivière	0	0	0	0	0	0	0
La Ronge	0	0	0	0	0	0	0
Lethbridge	0	0	0	0	0	0	0
Lloydminster	0	0	0	0	0	0	0
Medicine Hat	0	0	0	0	0	0	0
Mont-Joli	0	0	0	0	0	0	0
Montréal/Mirabel International	2	36	25	10	8	31	12
Nanaimo	0	0	0	0	0	0	0
Norman Wells	0	0	0	0	0	0	0
North Bay	10	2	24	15	2	24	2
Ottawa/Gatineau	0	0	0	0	0	0	0
Peace River	0	0	0	0	0	0	0
Penticton	0	0	0	0	0	0	0
Port Hardy	0	0	0	0	0	0	0
Prince Albert	9	4	13	12	4	13	4
Prince Rupert	0	0	0	0	0	0	0
Rankin Inlet	0	0	0	0	0	0	0
Red Deer Regional	3	34	11	17	18	11	34
Rouyn-Noranda	0	0	0	0	0	0	0
Saint John	0	0	0	0	0	0	0
Sept-Îles	0	0	0	0	0	0	0
Sioux Lookout	0	0	0	0	0	0	0
Smithers	0	0	0	0	0	0	0
St Catharines	0	0	0	0	0	0	0
Sudbury	0	0	0	0	0	0	0
Terrace	0	0	0	0	0	0	0
Thompson	5	14	5	12	14	5	14
Timmins	0	0	0	0	0	0	0
Val-d'Or	0	0	0	0	0	0	0
Victoria Harbour	0	0	0	0	0	0	0
Wabush	0	0	0	0	0	0	0
Whitecourt	0	0	0	0	0	0	0
Williams Lake	0	0	0	0	0	0	0

Méthodologie de l'enquête

Univers de l'enquête

Champ de l'enquête

Les mouvements d'aéronefs dans les aéroports canadiens dotés d'une tour de contrôle ou d'une station d'information de vol de NAV CANADA sont inclus dans l'enquête.

Méthodologie de l'enquête

Le Rapport sur les mouvements itinérants d'aéronefs a pour objet de capter les renseignements suivants :

- L'identification de l'aéronef
- Le type ou genre d'aéronef
- L'origine du dernier rapport précédant l'atterrissage à l'aéroport déclarant ou la destination du vol après le décollage
- L'arrivée ou le départ
- L'heure précise du mouvement
- La piste utilisée
- Les règles de vol (vols visuels ou aux instruments).

Le Rapport sur les mouvements locaux d'aéronefs sert à répartir les mouvements locaux selon :

- L'heure
- Monomoteurs
- Multimoteurs
- Avions à réaction
- Avions militaires
- Date du mouvement

Plusieurs étapes sont utilisées dans le traitement des statistiques relatives aux mouvements des aéronefs. Les données mensuelles par classe de vol sont fournies dans le rapport Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs, Rapport mensuel, nos 51-007-X et 51-008-X au catalogue (TP-141). Des tableaux annuels, qui peuvent inclure des révisions, sont distribués dans les deux rapports annuels suivants : Le rapport no 51-209-X au catalogue intitulé Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs, Tours et stations d'information de vol de NAV CANADA : Rapport annuel (TP-577), et le rapport no 51-210-X au catalogue intitulé Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs, Aéroports sans tours de contrôle de la circulation aérienne : Rapport annuel (TP-577). Il est à noter dans ces rapports que les types d'opérations des mouvements itinérants peuvent refléter des révisions, effectuées à mesure que les données provenant des différentes sources d'information comparative

(données reçues des transporteurs par le Centre des Statistiques de l'aviation, Statistique Canada) deviennent disponibles durant le cycle de traitement. Finalement, lorsque des révisions sont requises après la distribution des rapports 51-209-X et 51-210-X, celles-ci sont contenues dans le sommaire des chiffres historiques des cinq dernières années dans les éditions subséquentes de ces rapports. Ces révisions se retrouvent également dans les tableaux CANSIM mensuels et annuels.

Les rapports sont complétés quotidiennement et fondés sur une période d'une journée de 24 heures allant de 0 à 23:59 heures. Les temps enregistrés sont d'après le Temps universel coordonné (UTC) ; toutefois, les statistiques publiées sont montrées en temps locaux. Les déclarations sont transmises tous les jours au Centre des statistiques de l'aviation.

Le Centre des statistiques de l'aviation maintient une base de données avec un fichier des paramètres sur toutes les marques d'immatriculation des aéronefs. L'emmagasiner de ces renseignements permet d'alléger le fardeau des répondants appelés à fournir les données et de plus contribue à minimiser les erreurs inhérentes à la préparation des documents de référence.

Autres informations du fichier des paramètres fournissent des renseignements comme les marques d'immatriculation d'aéronefs assorties avec les genres correspondants d'avions, le poids brut au décollage des appareils, le type du groupe motopropulseur (à piston, à réaction ou turbo) et détermine si l'aéronef est à voilure fixe ou tournante ou si c'est un planeur. Cette information sert également à identifier le genre de vols effectués par des appareils commerciaux, privés ou gouvernementaux et la région géographique des vols.

Le fichier des paramètres renferme en outre l'information sur l'environnement de l'aéroport qui permet de vérifier sa catégorie. La piste déclarée est homologuée et la différence entre l'UTC et l'heure locale est assignée.

Normes de qualité et restrictions des données

Les statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs sont accumulées à partir des données provenant des unités des tours de contrôle de la circulation aérienne ou du personnel des stations d'information de vol. Étant donné que le personnel de ces positions est hautement formé et possède une expertise dans la surveillance des opérations et la manière de remplir les déclarations, il s'ensuit donc que les statistiques qui entrent dans la banque des données sont de haute qualité.

Les méthodes pour rapporter les mouvements d'aéronefs sur les Rapports quotidiens de la circulation aérienne par les unités des tours de contrôle sont décrites dans le Manuel des opérations du contrôle de la circulation aérienne de NAV CANADA (TP 703) Volume 1, paragraphes 1023 à 1023.5. La définition des termes utilisés dans ces paragraphes apparaît dans l'appendice II « Lexique » à la fin du rapport.

Afin de conserver un certain élément d'uniformité dans les données de référence, le Centre des statistiques de l'aviation met à l'usage des unités de contrôle dans le manuel intitulé « Indicateurs de la circulation aérienne » (TP 143). Cette publication renferme les indicateurs officiels de Transports Canada pour chaque type d'aéronef de même que les indicateurs de plusieurs transporteurs aériens assurant des services intérieurs et internationaux. Ce dernier manuel et celui intitulé « Canada supplément de vol » qui identifie les codes des différents aéroports servent de documents de référence pour aider à l'identification adéquate des aéronefs et l'origine et destination des vols.

Les cycles de vérification font partie des programmes du traitement des données sur l'ordinateur et sert à identifier les erreurs commises lors de l'échange des données ou capté par formulaire. Les erreurs identifiées sont corrigées manuellement par les préposés à la vérification au Centre des statistiques de l'aviation.

Des erreurs peuvent survenir si le type d'aéronef est rapporté ou capté en erreur pour une envolée. Par exemple, le rapport ou le captage d'un B727 pour une envolée au lieu d'un B737, la vérification du système pourrait ne pas détecter cette erreur. L'information du type d'aéronef est rapporté par des contrôleurs très spécialisés dans la circulation aérienne, utilisant des codes officiels d'un manuel commun qui minimiserait ce problème.

Les données sont séparées par endroit géographique en utilisant des codes d'identification, ceux-ci pourraient donner lieu à des erreurs. Pour les petites localités des codes composés lettres-chiffres sont souvent utilisés et ceux-ci déterminent les emplacements géographiques auxquels les données sont assujettis. Dans certains cas, quand une séquence est introduite en erreur dans le système soit par l'unité rapportant ou durant le captage, un mouvement intérieur pourrait être classifié comme transfrontalier ou vice versa. L'utilisation des manuels pour des codes d'identification d'emplacements aide à minimiser cette anomalie.

Appendice I

Facteurs ayant un impact sur les données

Lors des Jeux Olympiques et les Jeux paralympiques de Vancouver de 2010, les transporteurs aériens réguliers ont offert des vols additionnels et on a vu une augmentation de vols de jets d'affaires. Réciproquement, en raison des restrictions de l'espace aérien et du renforcement de la sécurité, le nombre de mouvements des petits transporteurs aériens locaux a fléchi.

Des tempêtes hivernales importantes ont frappé le littoral est du Canada et des États-Unis au début du mois de février 2010, créant des délais et des annulations de vols.

Porter Airlines a augmenté ses services pour inclure St. John's, Terre-Neuve-et-Labrador le 5 octobre 2009, Boston Logan à partir du 14 septembre 2009, et Thunder Bay International à partir du 26 juin 2009.

En juin 2009, Air Canada a ajouté un service quotidien sans escale entre Calgary et Portland, Oregon et entre Calgary et Londres, Royaume-Uni. Un service quotidien sans escale exploité à l'année entre Montréal et Genève a débuté le 1^{er} juin 2009.

Le 4 mai 2009, Air France a ajouté un autre vol quotidien en partance de Montréal/Trudeau à destination de Paris/CDG.

Le 15 mai 2009, Air Canada a inauguré une nouvelle liaison quotidienne sans escale entre Calgary et San Diego, Californie.

Fredericton International, Nouveau-Brunswick - à partir de janvier 2010, les données pour Fredericton International se trouvent dans les tableaux ayant rapport aux tours de contrôle de la circulation aérienne de NAV Canada.

Appendice II

Lexique

Aéronef privé

Aéronef destiné exclusivement à l'usage privé et non à un but lucratif ou rémunérateur, et classé comme étant « privé » ou « privé restreint » dans le Registre d'immatriculation des aéronefs civils canadiens ou les registres semblables à d'autres pays. Les propriétaires comprennent les particuliers, les associations ou les entreprises.

Approche simulée

Approche manquée aux instruments ou exercice d'approche aux instruments sans atterrissage.

Autres vols commerciaux

Tous les vols effectués par les exploitants d'aéronefs qui assurent des services commerciaux et qui ne sont pas compris dans les catégories des transporteurs aériens. Écoles de pilotage, pulvérisateurs à usage agricole, bombardiers d'eau, photographie aérienne et levés aériens, etc.

Classe de vol

Les mouvements d'aéronefs sont répartis en mouvements « itinérants » ou « locaux ».

FSS

Station d'information de vol.

Groupe de poids

Classification des classes de poids en groupes aux fins de la statistique.

Groupe motopropulseur

La source de propulsion. Par exemple, les moteurs à pistons, les turbopropulseurs et les moteurs à réaction. Dans cette publication, les hélicoptères comprennent les moteurs à pistons ainsi que les turbo-moteurs.

Mouvement d'aéronef

Tout décollage, atterrissage ou toute approche simulée par un aéronef. Le Manops modificatif 8-8-83. NC-703.

Mouvements itinérants intérieurs

Mouvements, à un aéroport canadien, d'aéronefs à destination ou en provenance d'un autre endroit situé au Canada.

Mouvements internationaux

Mouvements à un aéroport canadien d'aéronefs à destination ou en provenance de l'étranger. Les mouvements internationaux se subdivisent en « transfrontaliers » (à destination ou en provenance d'un endroit aux États-Unis, y compris l'Alaska, Hawaii et Porto Rico) et « autres mouvements internationaux » (à destination ou en provenance de pays autres que le Canada et les États-Unis). Puisque les mouvements d'aéronefs sont déclarés en fonction de la « provenance » ou de la « destination », une arrivée à l'aéroport de Halifax en provenance de Londres, Angleterre paraîtra sous le titre « Autres mouvements internationaux ». Si le même aéronef se rend ensuite à Toronto, le départ de Halifax et l'arrivée à Toronto sont comptés comme « mouvements intérieurs ».

Mouvements itinérants

Aux aéroports **avec** tour de contrôle et aux stations de services de vols : aux fins de la rédaction des registres de circulation aérienne, sont considérés comme mouvements itinérants : les mouvements dans lesquels les aéronefs partent à destination ou arrivent en provenance d'une autre lieu; ou les mouvements où les aéronefs quittent le circuit mais reviennent pour atterrir. Aux aéroports **sans** tour de contrôle : une arrivée ou un départ d'aéronef en provenance ou à destination d'un lieu autre que l'aéroport déclarant. Il s'applique également à un mouvement où l'aéronef quitte les environs de l'aéroport déclarant et y retourne sans atterrir à un autre aéroport.

Mouvements locaux

Aux aéroports **avec** tour de contrôle et aux stations de services de vols : aux fins de la rédaction des registres de circulation aérienne, sont considérés comme mouvements locaux, les mouvements dans lesquels les aéronefs restent dans le circuit. Aux aéroports **sans** tour de contrôle : un mouvement effectué par des aéronefs qui opèrent dans les environs de l'aéroport déclarant. Les mouvements locaux sont souvent effectués lors des vols d'entraînement (posé-décollé), lors des essais de l'équipement, etc.

Officiel - Civil

Comprend les aéronefs appartenant à l'administration publique (fédérale, provinciale ou municipale) ainsi qu'aux gouvernements étrangers mais non ceux qui appartiennent à des sociétés de la Couronne ou à des commissions. Ces aéronefs sont codés « état » sous la rubrique « utilisation » dans le Registre d'immatriculation des aéronefs civils canadiens.

Officiel - Militaire

Aéronef d'un service des forces armées de n'importe quel pays.

Piste 88

Vol où l'aéronef traverse la zone de contrôle, c'est-à-dire où l'appareil entre en communication avec l'aéroport alors qu'il traverse la zone de contrôle de la tour et se dirige vers une autre destination sans atterrissage à l'aéroport déclarant.

Ces données ne sont pas comprises dans aucun total des mouvements de cette publication.

Poids brut au décollage

Le poids maximum d'opération d'un aéronef en vertu d'un permis.

TC

Le Ministère des transports du Canada (Transports Canada).

Transporteur aérien

Les exploitants d'aéronefs titulaires d'un permis de l'Office des transports du Canada assurant par air le transport de passagers, marchandises et/ou courrier postal.

Transporteurs aériens des niveaux I-III : Transporteurs aériens Canadiens qui, au cours de l'année civile ayant précédé l'année de déclaration, ont tiré des recettes brutes annuelles d'au moins 2 000 000\$ des services aériens pour lesquels ils détenaient une licence. Cette catégorie inclut également les transporteurs aériens étrangers.

Transporteurs aériens des niveaux IV-VI : Transporteurs aériens Canadiens qui, au cours de l'année civile ayant précédé l'année de déclaration, ont tiré des recettes brutes annuelles inférieures à 2 000 000\$ des services aériens pour lesquels ils détenaient une licence. Les niveaux IV et VI n'étaient pas applicables entre les années 2000 et 2009.

Vols commerciaux

Vols effectués par des exploitants d'aéronefs, titulaires d'un permis de l'Office des transports du Canada pour assurer des services aériens commerciaux. L'exploitation commerciale est répartie en deux catégories : **Transporteurs aériens** et **Autres vols commerciaux**.

Vol I.F.R.

Vol effectué selon les règles de vol aux instruments.

Vol V.F.R.

Vol effectué selon les règles de vol visuel.

Zone contrôlée de la tour de contrôle

Un espace aérien contrôlé à proximité de la tour de contrôle de la circulation aérienne, habituellement situé dans un rayon de moins de 24 kilomètres de la tour.